

FR**Enrouleur de sangle électrique pour volets roulants RolloTron Comfort DuoFern**

Traduction du Mode d'emploi et d'installation original



Référence: _____

1623 45 11

1623 60 11 (Comfort DuoFern Plus)

1615 45 11 (mini-sangle)



...en achetant le produit **RolloTron Comfort DuoFern**, vous avez opté pour un produit de qualité de la société RADEMACHER. Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez témoignée.

Cet enrouleur de sangle pour volets roulants est le fruit d'un développement ciblé d'une part pour un confort d'utilisation optimal et d'autre part pour une excellente solidité et une grande longévité. Forts d'exigences sans compromis en matière de qualité et après de longues séries de tests, nous sommes fiers de vous présenter ce produit innovant.

Toutes les collaboratrices et tous les collaborateurs hautement qualifiés de la maison RADEMACHER y ont apporté leur savoir-faire.



Ce mode d'emploi ...

...vous décrit la pose, le raccordement électrique et l'utilisation de votre enrouleur de sangle pour volets roulants.



Veillez lire l'intégralité de ces instructions et respecter toutes les consignes de sécurité qu'elles contiennent avant de commencer les travaux.

Ce mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Conservez-le soigneusement dans un endroit bien accessible. En cas de transmission du RolloTron Comfort DuoFern à un tiers, nous vous prions de joindre le mode d'emploi.

La garantie prend fin en cas de dommages engendrés par le non-respect de ces instructions et des consignes de sécurité. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages qui en résulteraient.

i	Chers clients	2	12.	Description sommaire des fonctions des touches ..	25
1.	Symboles de danger	5	12.1	Description sommaire de l'écran standard et du menu principal	26
1.1	Niveaux de dangers et termes signalétiques	5	12.2	Ouverture et fermeture des menus	27
1.2	Représentations et symboles utilisés	5	13.	Première mise en service avec l'assistant d'installation	28
2.	Consignes de sécurité	6	14.	Commande manuelle.....	32
2.1	Utilisation conforme	7	14.1	Déplacement sur une position cible.....	33
2.2	Utilisation non conforme	8	14.2	Affichage des données météorologiques....	34
2.3	Connaissances techniques requises de l'installateur.....	8	15.	Paramétrages DuoFern ; description sommaire	35
3.	Contenu de la livraison (référence 1623 45 11) *	9	15.1	Menu 9.9.1 - Connexion et déconnexion d'appareils DuoFern.....	36
4.	Vue générale (référence 1623 45 11) *	10	15.2	Menu 9.9.2 - Paramétrer le mode DuoFern	39
5.	Vue générale de l'écran.....	11	15.3	Menu 9.9.3 - Paramétrer le mode pare- soleil.....	41
6.	Sangles de volets roulants autorisées	12	15.4	Menu 9.9.4 - Activer / désactiver les données météorologiques.....	43
7.	Description des fonctions.....	13	15.5	Menu 9.9.5 - Afficher l'adresse DuoFern.....	44
7.1	Description des fonctions de sécurité.....	14	16.	Aperçu des menus / Menu principal.....	45
7.2	Tableau 3 : fonctions à l'intérieur du réseau DuoFern	15	16.1	[AUTO] Mode automatique ; description sommaire	46
7.3	Aperçu des fonctions locales.....	16	16.1.1	Menu 1 - Activer / désactiver le mode automatique	47
8.	Consignes de sécurité pour le montage.....	17	16.2	Horaires (heures d'ouverture et de fermeture) [▲/▼] ; description sommaire ...	48
8.1	Outillage nécessaire.....	17	16.2.1	Menu 2 - Paramétrer les horaires d'ouverture et de fermeture [▲/▼].....	51
8.2	Préparations du montage.....	18			
9.	Consignes de sécurité relatives au raccordement électrique	20			
9.1	Raccordement électrique	21			
10.	Mise en place et fixation de la sangle.....	22			
11.	Montage du RolloTron Comfort DuoFern	24			

16.3	Fonction crépusculaire automatique du soir ; description sommaire.....	55	16.7.6	Menu 9.6 - Paramétrer la vitesse du moteur.....	71
16.3.1	Menu 3 - Adapter la fonction crépusculaire automatique du soir [☾].....	56	16.7.7	Menu 9.7 - Activer / désactiver le verrouillage des touches.....	72
16.4	Pare-soleil automatique ; description sommaire.....	58	16.7.8	Menu 9.9 - Paramétrages DuoFern / Aperçu.....	73
16.4.1	Menu 4 - Paramétrer le pare-soleil automatique [☀] et la position pare-soleil.....	60	17.	Suppression de tous les paramètres, réinitialisation du logiciel.....	74
16.5	Fonction crépusculaire automatique du matin ; description sommaire.....	62	18.	Réinitialiser le matériel.....	74
16.5.1	Menu 5 - Adapter l'horaire crépusculaire matinal [☀].....	63	19.	Démonter le RolloTron Comfort DuoFern (p. ex. lors d'un déménagement).....	75
16.6	Fonction aléatoire ; description sommaire..	64	20.	Extraire la sangle en cas de panne.....	77
16.6.1	Menu 6 - Paramétrer la fonction aléatoire [🎲].....	64	21.	Que faire si... ?.....	78
16.7	Menu 9 - Configuration système [🔧] ; description sommaire.....	65	22.	Consignes de maintenance et d'entretien.....	81
16.7.1	Menu 9.1 - Régler l'heure et la date [🕒] et le code postal [PLZ]...	66	23.	Caractéristiques techniques.....	82
16.7.2	Menu 9.2 - Paramétrer les fins de course [↑].....	67	24.	Diagrammes de traction.....	83
16.7.3	Menu 9.3 - Paramétrer la position aération [▼↑].....	68	25.	Configuration usine.....	84
16.7.4	Menu 9.4 - Paramétrer l'éclairage permanent de l'écran.....	69	26.	Tableau des fuseaux horaires.....	85
16.7.5	Menu 9.5 - Paramétrer le programme hebdomadaire [📅].....	70	27.	Déclaration UE de conformité simplifiée.....	86
			28.	Accessoires.....	86
			29.	Clauses de garantie.....	87

i 1. Symboles de danger



Danger de mort par électrocution



Source du danger / situation dangereuse

i 1.1 Niveaux de dangers et termes signalétiques

DANGER !

Cette mise en garde indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si elle n'est pas évitée.

AVERTISSEMENT !

Cette mise en garde indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si elle n'est pas évitée.

ATTENTION !

Cette mise en garde indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères ou de gravité moyenne si elle n'est pas évitée.

PRUDENCE !

Cette mise en garde indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.

i 1.2 Représentations et symboles utilisés

1. Actions/étapes individuelles

2.

◆ Énumération

1. Liste



Lisez les instructions correspondantes du mode d'emploi.



Autres informations importantes



2. Consignes de sécurité

FR



L'utilisation d'appareils défectueux peut présenter des risques pour les personnes et entraîner des détériorations matérielles (électrocution, court-circuit).

- ◆ N'utilisez jamais un appareil s'il est défectueux ou endommagé.
- ◆ Contrôlez le bon état de l'appareil et du cordon d'alimentation.
- ◆ Veuillez vous adresser à notre service après-vente (voir page 88) si vous constatez des dommages sur l'appareil.



Toute utilisation incorrecte implique un risque accru de blessures.

- ◆ Apprenez à utiliser l'enrouleur RolloTron Comfort DuoFern en toute sécurité à toutes les personnes amenées à s'en servir.
- ◆ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus ainsi que par les personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances, si ces personnes sont guidées et surveillées ou si elles ont été instruites en termes d'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers qui en résultent.
- ◆ Les enfants n'ont pas le droit de jouer avec cet appareil.
- ◆ Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doivent en aucun cas être exécutés par des enfants sans surveillance.

- ◆ Surveillez toujours le volet roulant lors des réglages et en cas de service normal et éloignez toute personne risquant d'être blessée par un déplacement subit du volet.
- ◆ Réalisez tous les travaux de nettoyage sur le volet roulant lorsque l'installation est hors tension.

L'accès à la prise de courant et à la fiche secteur doit toujours être libre.



Le dépassement du temps de marche maximal admissible (KB) peut entraîner une surcharge et endommager l'enrouleur RolloTron Comfort DuoFern.

- ◆ Le temps de marche maximal admissible pour une course ne doit en aucun cas être dépassé pendant le fonctionnement. C'est pour cette raison que l'enrouleur RolloTron Comfort DuoFern est équipé d'une **limite du temps de marche (KB)** de quatre minutes.
- ◆ Si la limite du temps de marche a été déclenchée, l'enrouleur RolloTron Comfort DuoFern doit alors refroidir pendant au moins 12 minutes. La disponibilité opérationnelle complète est rétablie après environ une heure.



2. Consignes de sécurité

FR

Selon la norme DIN EN 13659, il est important de veiller à ce que les conditions de déplacement déterminées pour les tabliers selon la norme EN 12045 soient respectées.



- ◆ En position déroulée, le déplacement doit être d'au moins 40 mm lorsqu'une force de poussée de 150 N est appliquée vers le haut sur le bord inférieur du tablier.
- ◆ Cela signifie que la vitesse du volet ne doit pas dépasser 0,15 m/s sur les derniers 0,4 m de son déplacement.



2.1 Utilisation conforme

L'enrouleur RolloTron Comfort DuoFern doit uniquement être utilisé pour ouvrir et fermer un volet roulant muni d'une sangle conforme.



Les verrouillages mécaniques de n'importe quel genre sont inappropriés pour le fonctionnement automatique avec le présent appareil.

Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine de RADEMACHER.

- ◆ Vous éviterez ainsi des dysfonctionnements ou des endommagements de l'enrouleur RolloTron Comfort DuoFern.
- ◆ Notre garantie fabricant perd son effet si des pièces détachées d'autres fabricants sont utilisées et causent des détériorations.
- ◆ Les réparations de l'enrouleur RolloTron Comfort DuoFern doivent uniquement être effectuées par le service après-vente agréé.

Conditions d'utilisation

- ◆ Utilisez le RolloTron Comfort DuoFern exclusivement dans des locaux secs.
- ◆ Pour le raccordement électrique, il est impératif qu'un moyen de branchement au réseau électrique de 230 V / 50 Hz avec un dispositif de protection (fusible) soit disponible sur le lieu de l'installation.
- ◆ Une prise secteur de 230 V / 50 Hz libre d'accès doit être disponible sur le site à proximité de l'appareil en cas d'utilisation du cordon de raccordement avec fiche Euro joint à la livraison.
- ◆ Le volet roulant doit pouvoir monter et descendre facilement sans se bloquer.
- ◆ La surface de montage du RolloTron Comfort DuoFern doit être plane.

2.1 Utilisation conforme

- ◆ La pose et l'utilisation de l'enrouleur RolloTron Comfort DuoFern ne sont autorisées que pour les installations et les appareils avec lesquels un défaut de fonctionnement de l'émetteur ou du récepteur ne présente aucun danger pour les personnes et les biens ou pour lesquelles ce risque est couvert au moyen d'autres dispositifs de sécurité.



Les installations radio qui émettent sur la même fréquence peuvent provoquer des perturbations de réception.

2.2 Utilisation non conforme

Toute utilisation du RolloTron Comfort DuoFern pour d'autres domaines d'application que ceux suscités est interdite.



L'utilisation du RolloTron Comfort DuoFern à l'extérieur entraîne un danger mortel par court-circuit et électrocution.

- ◆ N'installez et n'utilisez jamais le RolloTron Comfort DuoFern en extérieur.



Une utilisation non conforme peut entraîner des dommages corporels et matériels.

- ◆ N'utilisez jamais le système radio DuoFern et ses composants (p. ex. RolloTron Comfort DuoFern) pour commander à distance des appareils ou des installations ayant des exigences techniques de sécurité élevées ou présentant des risques majeurs d'accident. Des dispositifs de sécurité complémentaires sont requis pour de tels cas. Respectez les réglementations applicables correspondantes pour réaliser de telles installations.

2.3 Connaissances techniques requises de l'installateur

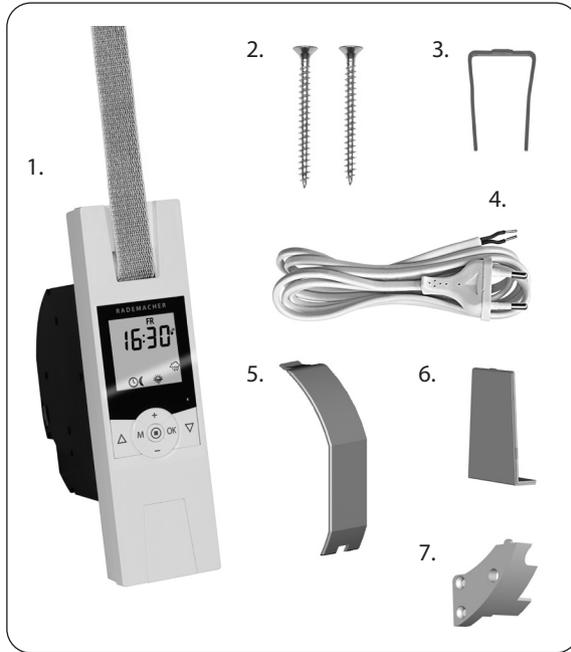
Le raccordement électrique, le montage et la mise en service du RolloTron Comfort DuoFern doivent unique-ment et impérativement être réalisés par un électricien confirmé selon les instructions de ce mode d'emploi.



3. Contenu de la livraison (référence 1623 45 11) *

FR

* également valable pour les références 1623 60 11 / 1615 45 11



Légende

1. Enrouleur de sangle RolloTron Comfort DuoFern ou Comfort DuoFern Plus
2. 2 vis de montage (4 x 55 mm)
3. Étrier de déverrouillage (dans le boîtier)
4. Cordon d'alimentation avec fiche Euro
5. Protection du compartiment de galet
6. Cache
7. Dispositif anti-arrachement avec vis de montage

Suite au déballage, comparez ...

le contenu de l'emballage avec ces indications.

Vérifiez les données sur la plaque signalétique

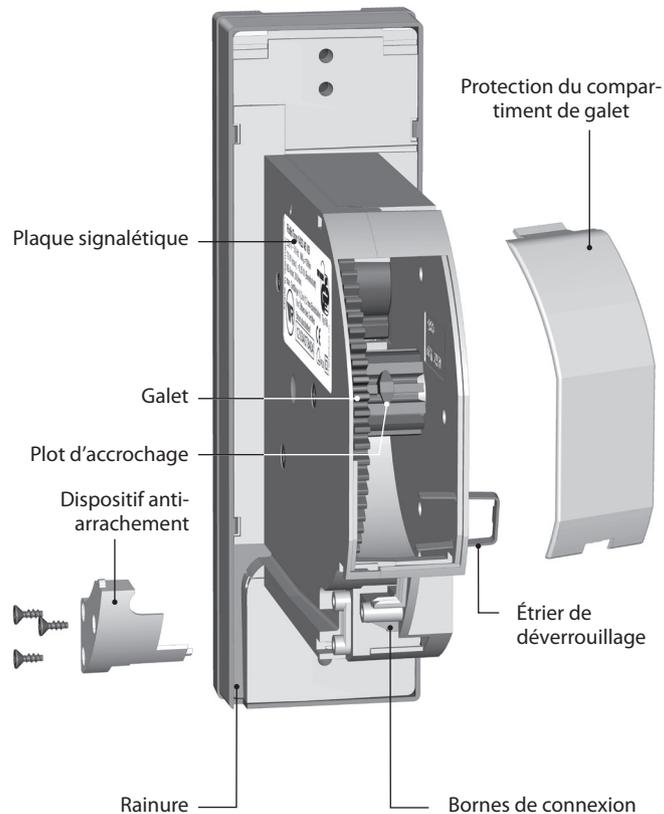
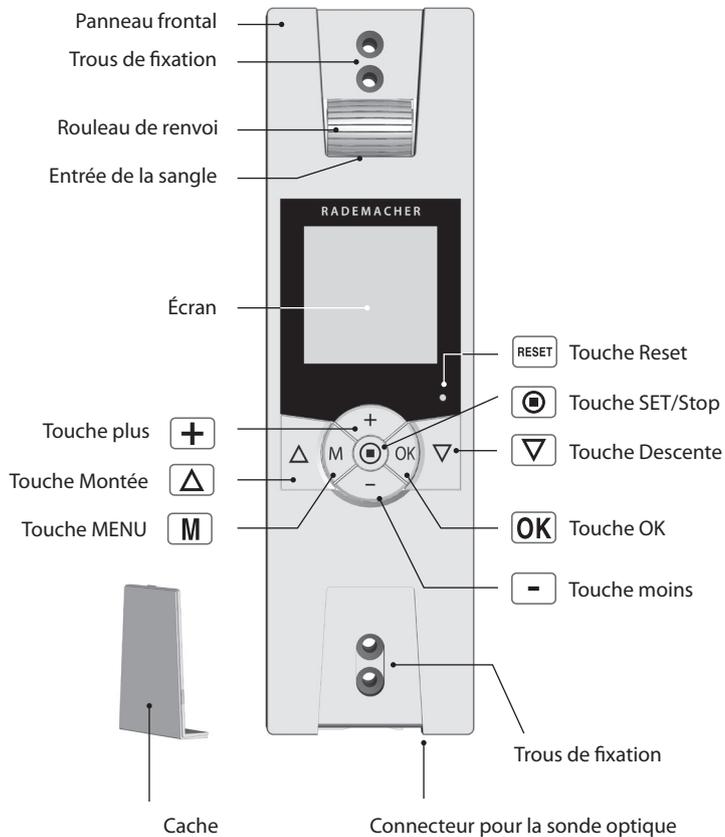
Comparez les mentions relatives à la tension/fréquence sur la plaque signalétique avec celles du réseau local.



4. Vue générale (référence 1623 45 11) *

FR

* également valable pour les références 1623 60 11 / 1615 45 11





Légende des inscriptions et symboles de l'écran

[MO ... SO]	(LU ... DI) Jours de la semaine	[AUTO]	AUTO - mode automatique
	Heure / paramètres de réglage		Mode automatique désactivé
	Indication d'état pluvieux		Horaires
	Verrouillage des touches		Fonction crépusculaire automatique du soir
[IST]	Valeur réelle		Pare-soleil automatique
	Sens de déplacement Montée / Descente		Fonction crépusculaire automatique du matin
	Réglage de fin de course		Fonction aléatoire
[PLZ]	Code postal		Indication d'état venteux
[OFFSET]	OFFSET (en cas de paramétrage d'horaire Astro)		Configuration système
	Programme hebdomadaire		Paramétrages DuoFern
[NORMAL]	SONDE = SENSOR	[m/s]	Vitesse du vent (mètres/seconde)
[ASTRO]	Modes horaires	[°C]	Température (°C)
[SENSOR]		[%]	Dimension (pourcentage)
		[SOLL]	Valeur de consigne



6. Sangles de volets roulants autorisées

FR

PRUDENCE !

L'utilisation de sangles trop longues peut provoquer un endommagement du RolloTron Comfort DuoFern.

N'utilisez que des sangles ayant la longueur autorisée.



Ces données sont indicatives et ne sont valables qu'en situation de montage idéale. Elles peuvent varier en fonction des conditions in-situ.

Tableau 1 : sangles de volets roulants autorisées

RolloTron :		Comfort DuoFern (mini-sangle) 1615 45 11	Comfort DuoFern 1623 45 11	Comfort DuoFern Plus 1623 60 11
Référence :				
Largeur de sangle :	Épaisseur de sangle	Longueur de sangle maximale		
15 mm (mini-sangle)	1,0 mm	7,6 m	---	---
	1,0 mm	---	7,6 m	15 m
23 mm (sangle standard)	1,3 mm	---	6,2 m	12 m
	1,5 mm	---	5,2 m	11 m

Tableau 2 : surface de volet autorisée (en m²)

Type de volet roulant :	Poids/m ²	Surface de volet autorisée (en m ²)		
Volets roulants en matière plastique	(4,5 kg/m ²)	6 m ² env.	6 m ² env.	10 m ² env.
Volets roulants en aluminium et en bois	(10,0 kg/m ²)	3 m ² env.	3 m ² env.	6 m ² env.

L'enrouleur de sangle RolloTron Comfort DuoFern est une motorisation pour volet roulant destinée au montage encastré en intérieur. Son alimentation électrique se fait au moyen du cordon d'alimentation avec fiche fourni à la livraison ou avec une ligne d'alimentation fixe.

L'enrouleur RolloTron Comfort DuoFern peut être commandé sur place ou par l'intermédiaire de dispositifs de commande d'un réseau DuoFern.

Dès que vous intégrez l'enrouleur RolloTron Comfort DuoFern dans un réseau DuoFern, vous pouvez accéder aux multiples fonctions des appareils de commande DuoFern correspondants.

Les récepteurs (actionneurs) et émetteurs DuoFern doivent être connectés au réseau DuoFern.

Vous trouverez une description détaillée des diverses fonctions, des possibilités de paramétrage et des combinaisons réalisables avec le système DuoFern à l'adresse Internet suivante :

<http://www.rademacher.de/duofern>.

Commande centralisée de plusieurs appareils DuoFern avec un RolloTron Comfort DuoFern.

Les dispositifs de commande centralisée du **réseau DuoFern** sont habituellement la **télécommande centralisée DuoFern** ou **HomePilot®** (avec l'interface de commande correspondante).

Comme **alternative**, vous pouvez également utiliser le RolloTron Comfort DuoFern comme dispositif de commande centrale, en le réglant sur le mode DuoFern correspondant (s. Seite 39).

Sélection d'un mode DuoFern

Le RolloTron Comfort DuoFern dispose de trois **modes DuoFern**, qui vous permettent de définir son comportement au sein du réseau DuoFern ou de l'installation locale.

Les modes DuoFern suivants peuvent être sélectionnés (v. page 39).

- [1] = **récepteur DuoFern**
- [2] = **émetteur DuoFern**
- [3] = **fonctionnement local**



7.1 Description des fonctions de sécurité

FR

Softstart / Softstop

Le RolloTron Comfort DuoFern dispose d'une fonction Softstart et Softstop qui permet de ménager le mécanisme de l'enrouleur et de la sangle avec un démarrage et un arrêt en douceur.

Détection d'obstacle

Le mouvement de la sangle est placé sous surveillance. Si le volet rencontre un obstacle lors de la DESCENTE (▽), la sangle s'immobilise et l'enrouleur est désactivé.



Dans ce cas, le déplacement ne peut pas se poursuivre directement dans le même sens.

- ◆ Vous devez faire fonctionner l'enrouleur dans le sens opposé et éliminer l'obstacle en cause.
- ◆ Le déplacement du volet peut alors reprendre dans le sens voulu.



Une défaillance de la détection d'obstacle implique un risque de blessure.

- ◆ Pour que la détection d'obstacle fonctionne de manière fiable, il faut que la sangle soit enroulée uniformément.
- ◆ En cas de déclenchement de la détection d'obstacle, assurez-vous impérativement que la sangle s'enroule correctement et uniformément lors du déplacement suivant.

Protection de surcharge

L'enrouleur RolloTron Comfort DuoFern dispose d'une protection contre les surcharges.

Si le mouvement est bloqué en MONTÉE (△) (par exemple à cause du gel), l'enrouleur de sangle est également désactivé.

- ◆ Il peut à nouveau fonctionner dans les deux sens après l'élimination de la cause de la surcharge.



7.2 Tableau 3 : fonctions à l'intérieur du réseau DuoFern

			HomePilot®					
			Sonde d'ambiance DuoFern					
			Télécommande centralisée DuoFern					
			*WR ConfigTool avec télécommande centralisée DuoFern					
			Troll Comfort DuoFern					
			Télécommande standard DuoFern					
			Commande murale à touches DuoFern					
Fonction	Plage de valeurs	Configuration usine						
1. Commande manuelle	Montée / Stop / descente	-	●	●			●	●
2. Déplacement direct vers une position indiquée en %	de 0 à 100 %	-						●
3. Mode manuel activé / désactivé	activation / désactivation	désactivé				●	●	●
4. Programmeur activé / désactivé	activation / désactivation	activé				●	●	●
5. Fonction aléatoire	-	-			●		●	●
6. Fonction crépusculaire du matin	-	-			●		●	●
7. Fonction crépusculaire automatique du matin activée / désactivée	activation / désactivation	désactivée				●	●	●
8. Fonction crépusculaire du soir	-	-			●		●	●
9. Fonction crépusculaire automatique du soir activée / désactivée	activation / désactivation	désactivée				●	●	●
10. Fonction pare-soleil	-	-			●			●
11. Pare-soleil automatique activé / désactivé	activation / désactivation	désactivé				●	●	●
12. Position pare-soleil	de 0 à 100 %	50 %				●	●	●
13. Fonction position aération activée / désactivée	activation / désactivation	désactivée				●	●	●
14. Position aération	de 1 à 99 %	80 %				●	●	●
15. Test de liaison radio	-	-						●

* Vous pouvez télécharger le logiciel « WR ConfigTool » sur notre site Internet www.rademacher.de.

- ◆ Rétro-éclairage de l'écran
- ◆ Assistant de mise en service
- ◆ Commande manuelle
- ◆ Paramétrage direct et déplacement sur une position cible
- ◆ Passage en mode AUTO/MANU
- ◆ Configuration facile grâce à la commande par menu
- ◆ Programme hebdomadaire :
 - Horaires hebdomadaires (2 x)
 - 1 x [▲] et 1 x [▼] pour (LU...DI) [MO...SO]
 - Horaires de jours ouvrables et de week-end (4 x)
 - 1 x [▲] et 1 x [▼] pour (LU...VE) [MO...FR]
 - 1 x [▲] et 1 x [▼] pour (SA+DI) [SA+SO]
 - Horaires au jour le jour (14 x)
 - 1 x [▲] et 1 x [▼] pour (LU / MA / ME /...DI)
 - [MO / DI / MI /... SO]
 - Activation d'un second bloc d'horaires, (doubles horaires, v. page 49).
- ◆ Fonction crépusculaire automatique du soir
 - Fonction crépusculaire automatique du soir avec le programme Astro
 - Fonction crépusculaire automatique du soir avec la sonde optique
- ◆ Pare-soleil automatique (par sonde optique)
- ◆ Fonction crépusculaire automatique du matin avec le programme Astro
- ◆ Fonction aléatoire
- ◆ Position aération

- ◆ Réglage de fin de course
- ◆ Verrouillage des touches
- ◆ Configuration système
- ◆ Mémorisation permanente des paramètres
- ◆ Passage automatique à l'heure d'été / d'hiver
- ◆ Détection d'obstacle
- ◆ Protection de surcharge
- ◆ Softstart et Softstop

Description et paramétrage des différentes fonctions locales

Une description détaillée des différentes fonctions locales et de leurs paramètres suit à partir de la page 25.

Paramétrages DuoFern

Les paramètres nécessaires pour l'utilisation dans le réseau DuoFern sont décrits à partir de la page 35.

Configuration système

La configuration spécifique d'appareil est décrite à partir de la page 65.

i 8. Consignes de sécurité pour le montage



Un mauvais guidage de sangle peut endommager celle-ci et solliciter inutilement l'enrouleur RolloTron Comfort DuoFern.

Posez l'appareil de façon à ce que la sangle s'y introduise le plus verticalement possible ce qui permettra de réduire les frottements et l'usure.



Un montage incorrect peut provoquer une détérioration du matériel.

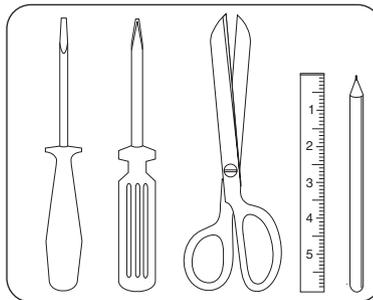
Le fonctionnement met en œuvre des forces importantes qui doivent être absorbées par une pose sûre sur un support solide et fiable.



Pour assurer un fonctionnement optimal, évitez d'installer l'enrouleur RolloTron Comfort DuoFern à proximité d'objets métalliques.

i 8.1 Outillage nécessaire

- ◆ Tournevis
- ◆ Ciseaux
- ◆ Mètre pliant ou ruban de mesure
- ◆ Crayon

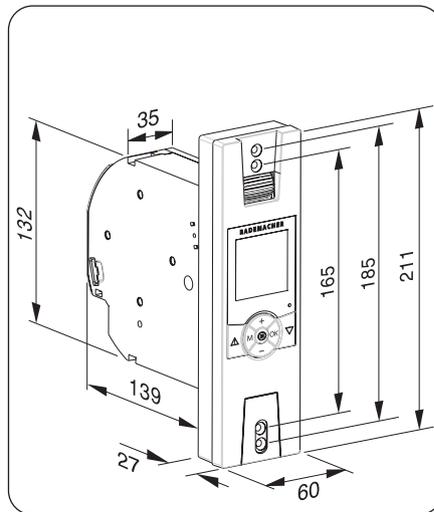




8.2 Préparations du montage

FR

1. Prendre les mesures.
Vérifier que l'évidement d'encastrement est suffisamment grand pour le RolloTron Comfort DuoFern.



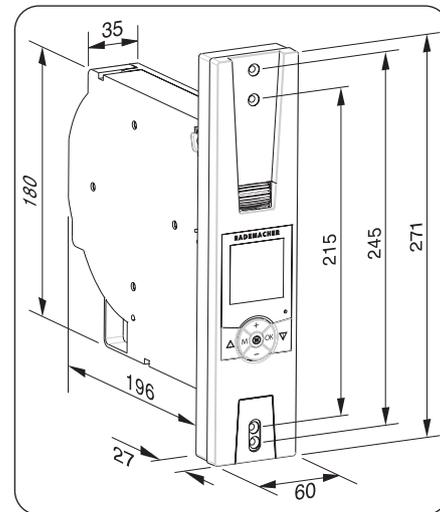
Toutes les mesures sont indiquées en mm

RolloTron Comfort DuoFern

Référence :

1615 45 11 (mini-sangle)

1623 45 11 (sangle standard)



Toutes les mesures sont indiquées en mm

RolloTron Comfort DuoFern Plus

Référence :

1623 60 11 (sangle standard)

2. Si vous désirez remplacer une installation existante, commencez par démonter l'ancien enrouleur.

2.1 Faites descendre le volet jusqu'en bas de façon à ce que les lames soient totalement fermées.

2.2 Démontez l'ancien enrouleur et déroulez complètement la sangle.

! ATTENTION !

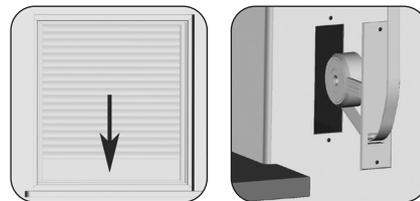
Le ressort sous tension de l'ancien enrouleur peut constituer un risque de blessure.

- ◆ La boîte à ressort peut se rembobiner de manière incontrôlée.
- ◆ Maintenez-la fermement pour enlever la sangle et laissez-la se débobiner lentement jusqu'à ce que le ressort soit intégralement détendu.

3. Préparation de la sangle

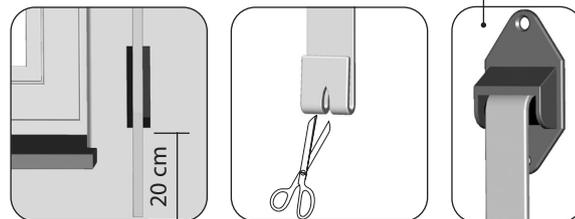
3.1 Coupez la sangle à 20 cm env. en-dessous de l'évidement d'encastrement de l'enrouleur.

3.2 Rabattez l'extrémité de la sangle sur 2 cm env. et coupez une courte fente en son milieu. Cette fente permettra d'accrocher ultérieurement la sangle sur le galet.



Recommandation

La course de la sangle doit être aussi droite que possible et avoir une grande souplesse de défilement. Si les volets roulants sont trop résistants au mouvement, nous vous conseillons de monter un rouleau de renvoi sur l'évidement d'encastrement afin d'éviter les frottements et donc l'usure inutiles de la sangle.



Accessoires, voir page 86.



9. Consignes de sécurité relatives au raccordement électrique

FR

 **DANGER !**



Il y a danger de mort par électrocution lors de l'exécution de travaux sur les installations électriques.

- ◆ Réalisez tous les travaux de montage et de raccordement uniquement lorsque l'installation est hors tension.
- ◆ Débranchez complètement l'alimentation secteur et mettez un dispositif en place interdisant la remise sous tension.
- ◆ Contrôlez l'installation afin de vous assurer qu'elle est bien hors tension.



Le raccordement électrique du RolloTron Comfort DuoFern peut être réalisé au moyen du cordon de raccordement joint à la livraison ou par une installation fixe.



9.1 Raccordement électrique

FR

1. Raccordez le câble de raccordement joint à la livraison aux bornes de connexion du RolloTron Comfort DuoFern. L'affectation des couleurs n'est pas importante pour ce type de raccordement.

AVERTISSEMENT !

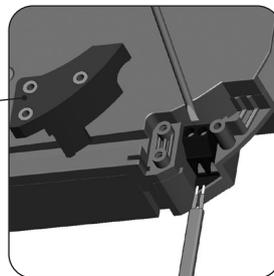


Des câbles endommagés peuvent provoquer un court-circuit.

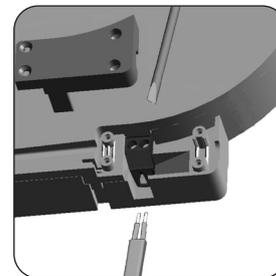
- ◆ Leur pose doit être réalisée avec le plus grand soin.
- ◆ Lors de la fixation de l'enrouleur de sangle, le câble de raccordement ne doit en aucun cas être coincé ou endommagé.

2. Posez le câble de raccordement dans la rainure du RolloTron Comfort DuoFern.
3. Fixez finalement le dispositif anti-arrachement au moyen des vis fournies.

Dispositif anti-arrachement

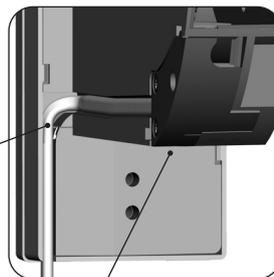


**RolloTron
Comfort DuoFern**



**RolloTron
Comfort DuoFern Plus**

Rainure



**Dispositif
anti-arrachement**



10. Mise en place et fixation de la sangle

FR

1. Branchez la fiche dans la prise secteur.

⚠ ATTENTION !

Attention à ne pas vous blesser avec le galet.

Ne mettez pas les mains dans le compartiment de la sangle lorsque le moteur tourne !

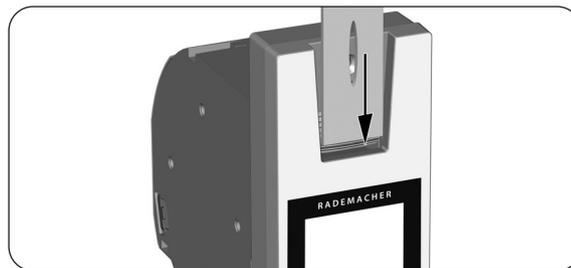
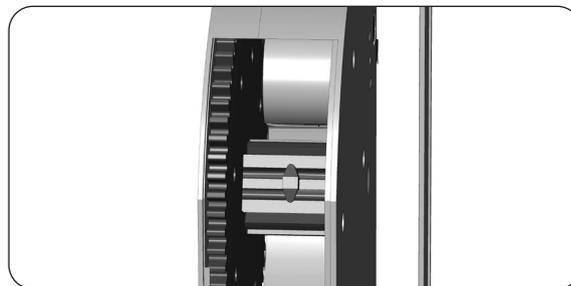
2.  Appuyez sur la touche Montée jusqu'à ce que le plot d'accrochage soit facilement accessible dans le compartiment.



Étant donné que les fins de course ne sont pas encore paramétrées, l'entraînement s'arrête dès que vous relâchez la touche.

3. Retirez à nouveau la fiche de la prise secteur.

4. Introduisez ensuite la sangle par le haut dans l'enrouleur RolloTron Comfort DuoFern.

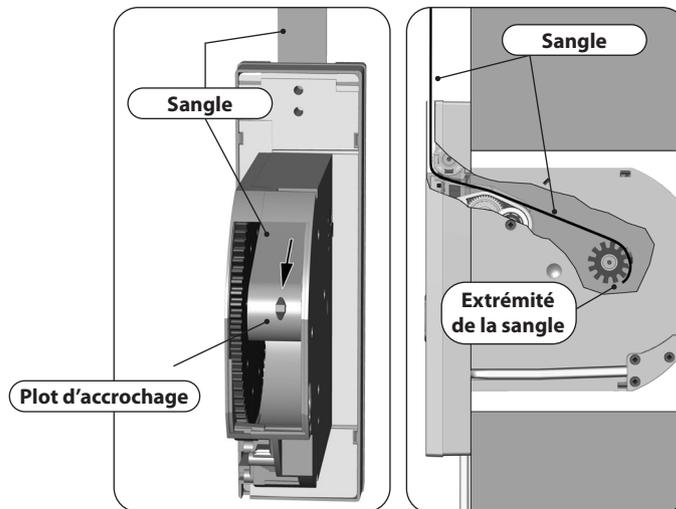




10. Mise en place et fixation de la sangle

FR

5. Continuez d'introduire la sangle dans l'appareil comme représenté sur la vue en coupe ci-dessous à droite et passez-la ensuite au-dessus du galet jusqu'à ce que sa fente puisse être accrochée au plot.
6. Rebranchez la fiche dans la prise secteur.
7.  Appuyez sur la touche Montée jusqu'à ce que la sangle se soit enroulée une fois entièrement sur le galet.
8. Tendez la sangle pendant qu'elle s'enroule de manière à ce que le rouleau de renvoi tourne pendant l'opération.
9. Retirez à nouveau la fiche de la prise secteur.
10. Fermez ensuite la protection du compartiment de galet fournie à la livraison sur le compartiment.



Parcours de la sangle dans le RolloTron Comfort DuoFern



11. Montage du RolloTron Comfort DuoFern

FR

Prenez soin d'installer le RolloTron Comfort DuoFern bien droit de manière à ce que la sangle puisse s'enrouler correctement.

Veillez à ce que le RolloTron Comfort DuoFern ne touche pas les bords de l'évidement d'encastrement pour éviter les bruits dus au contact avec la maçonnerie.

1. Insérez le RolloTron Comfort DuoFern dans l'évidement d'encastrement et fixez-le à l'aide des vis fournies.

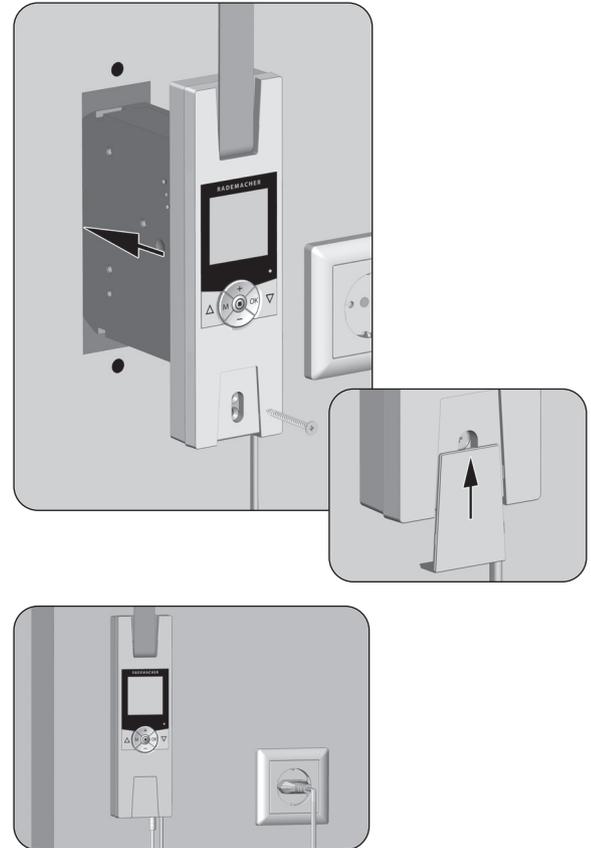
AVERTISSEMENT !



Un câble endommagé peut provoquer un court-circuit.

Veillez à ce que le câble d'alimentation soit correctement positionné dans la rainure afin d'éviter qu'il se coince et soit abîmé lors de la fixation.

2. Glissez le cache fourni dans le logement au-dessus des trous de montage inférieurs.
3. Rebranchez la fiche dans la prise secteur de 230 V / 50 Hz.





12. Description sommaire des fonctions des touches



Les touches de commande [Montée / Descente]

- ◆ Commande manuelle [Montée  / Descente ].



Touche SET/Stop, []

- ◆ Paramétrage de diverses fonctions.
- ◆ Arrêt manuel du déplacement du volet roulant.



Touche menu, [M]

- ◆ Ouvrir le menu principal.
- ◆ Retour au dernier menu ou à l'écran standard.



Touche plus/ touche moins

- ◆ Réglage des paramètres (plus / moins).
- ◆ L'appui prolongé sur une touche provoque un défilement rapide dans le sens correspondant.
- ◆ Paramétrage et déplacement sur une position cible.



Touche [OK]

- ◆ Confirmer et ouvrir le menu sélectionné.
- ◆ Confirmer et sauvegarder les saisies.
- ◆ Continuer avec la saisie suivante.



Touche [Reset], v. page 10

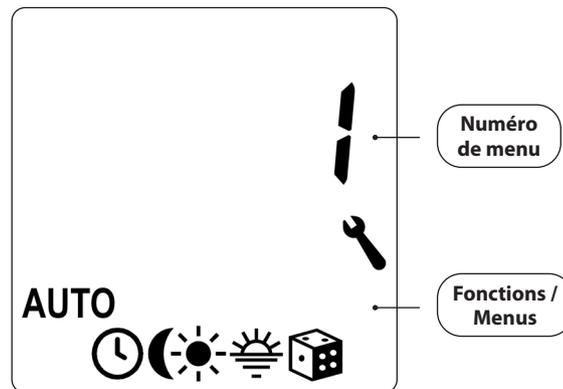
- ◆ Effectuer une réinitialisation matérielle, v. page 74.

L'écran standard (exemple)



- ◆ Affichage du jour et de l'heure actuels.
- ◆ Affichage des fonctions activées.
- ◆ La commande manuelle du RolloTron Comfort DuoFern est uniquement possible lorsque l'écran standard est affiché.

Le menu principal



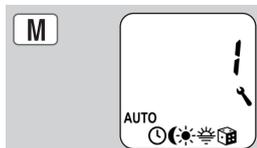
- ◆ Affichage et sélection des fonctions ou menus individuels.
- ◆ Affichage du numéro spécifique au menu.
- ◆ Aucune commande manuelle n'est possible lorsque le menu principal est ouvert.
- ◆ Aucune commande automatique n'est exécutée pendant les paramétrages.
- ◆ Si aucune touche n'est activée pendant environ 120 secondes lorsque le menu est ouvert, l'affichage passe alors automatiquement à l'écran standard.



12.2 Ouverture et fermeture des menus

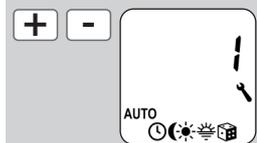
1. Ouvrir le **menu principal**.

L'appui sur la touche [M] lorsque l'écran standard est affiché ouvre le menu principal.



2. Sélectionner le menu souhaité ou son numéro.

Le menu sélectionné est indiqué par un **symbole clignotant**.



3. Ouvrir le menu sélectionné en appuyant sur la touche [OK].



4. Sélectionner le paramétrage désiré et le confirmer par [OK].



Exemple

5. Retourner à l'**écran standard**.

Appuyez pour cela sur la touche [M] pendant **une seconde**.

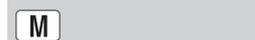
Chaque menu permet de retourner à l'**écran standard** en appuyant sur la touche [M].

Un **bref appui** sur la touche [M] permet de retourner au menu précédent.

Si **aucune touche n'est activée** pendant **120 secondes environ**, l'affichage passe alors automatiquement à l'**écran standard**.



1 sec.



env.
120 sec.

Un assistant d'installation est à votre disposition pour vous aider à configurer facilement et rapidement l'enrouleur RolloTron Comfort DuoFern. Il vous guidera automatiquement pour les premiers paramétrages de base lors de la **première mise en service** ou après une **réinitialisation logicielle** (voir page 74).

Quitter l'assistant d'installation.

Appuyez pendant 2 secondes sur la **touche [M]**, si vous souhaitez fermer l'assistant d'installation.

Disponibilité opérationnelle

Le RolloTron Comfort DuoFern est prêt à l'emploi lorsque l'opération d'assistance d'installation est terminée.

Par ailleurs, vous pouvez à tout moment effectuer ou modifier d'autres paramétrages individuels dans le menu principal et dans la configuration système.

Consignes importantes pour le paramétrage des fins de course

Les fins de course doivent être réglées de manière à arrêter le volet aux positions haute et basse désirées. Le réglage des deux fins de course doit impérativement être réalisé pour éviter les dysfonctionnements.



Sans réglage des fins de course, l'enrouleur RolloTron Comfort DuoFern ne fonctionne que lorsqu'une des deux touches de commande est appuyée.

- ◆ En l'absence de réglage des fins de course, les fonctions automatiques sont désactivées.
- ◆ Lors des réglages, veillez à ce que la sangle ne soit pas trop lâche lorsque le volet a atteint la **fin de course inférieure**.



PRUDENCE !

Un réglage incorrect de la fin de course supérieure peut entraîner une surcharge ou la détérioration du RolloTron Comfort DuoFern ou de son entraînement.

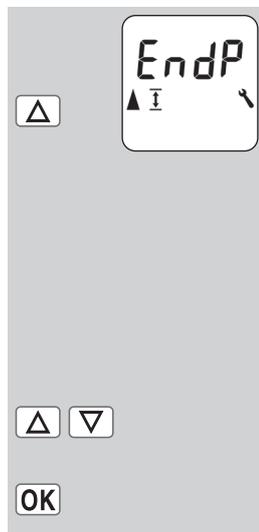
- ◆ La position de la **fin de course supérieure** doit impérativement être réglée de manière à ce qu'elle soit un peu en dessous du butoir.
- ◆ Lâchez les touches suffisamment tôt et ne laissez pas le volet se déplacer plus loin que les fins de course correctes.



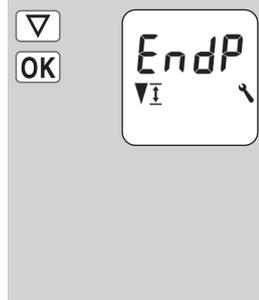
Il est possible que vous ayez à effectuer un nouveau réglage des fins de course au bout d'un certain temps pour cause de dilatation de la sangle.

1. Régler la **fin de course supérieure**.

- Appuyer en continu sur la touche **[Montée]**.
- Le volet se déplace vers le haut.
- Relâcher la touche **[Montée]** dès que la fin de course supérieure désirée est atteinte.
- Corriger si nécessaire la fin de course supérieure.
- Enregistrer la fin de course supérieure.

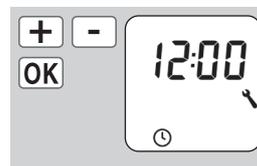


- ### 2. Réglage et enregistrement de la **fin de course inférieure**.
- Répéter pour cette opération les points **1.a à 1.e** avec la touche **[Descente]**.

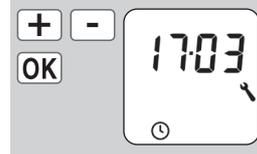


3. Régler l'**heure** et la confirmer.

L'appui prolongé sur une touche plus ou moins provoque un défilement rapide.



4. Saisir la **date** (jour / mois) et la confirmer.



5. Saisir l'**année** et la confirmer.



6. Régler et confirmer les deux premiers chiffres de votre **code postal allemand [PLZ]** ou de la **zone horaire internationale**.

Vous trouverez d'autres indications à ce sujet à la page 66.



34 = paramétrage d'usine

7. Régler et confirmer l'**horaire d'ouverture** [▲] souhaité.

L'horaire d'ouverture est valable pour toute la semaine (LU...DI) [MO...SO].

L'horaire d'ouverture est pré-réglé comme **horaire commun hebdomadaire** (LU...DI) [MO...SO] à ce point de menu.

- a) Régler le **mode horaires pour l'horaire d'ouverture** [▲].

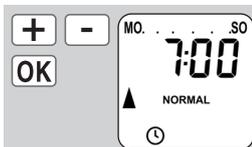
NORMAL

Le volet roulant s'ouvre à l'horaire d'ouverture programmé.

ASTRO

Le volet roulant s'ouvre à l'horaire crépusculaire du matin, qui est redéfini quotidiennement.

Mode horaires >



Le **programme hebdomadaire** vous permet de sélectionner ultérieurement trois **programmes d'horaires**, v. page 70.



L'horaire d'ouverture programmé est interprété comme « **au plus tôt à xx h xx** ».

v. page 30

- b) Si [ASTRO] a été sélectionné, l'horaire d'ouverture calculé pour le jour actuel est affiché.

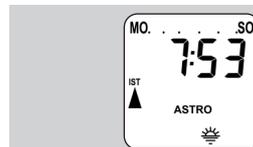
- c) Continuer pour le paramétrage de l'horaire de fermeture.

8. Régler et confirmer l'**horaire de fermeture** [▼] souhaité.

L'horaire de fermeture est valable pour tous les jours de la semaine (LU...DI) [MO...SO].

L'horaire de fermeture est pré-réglé comme **horaire commun hebdomadaire** (LU...DI) [MO...SO] à ce point de menu.

- a) Régler le **mode horaires pour l'horaire de fermeture** [▼].



Le **programme hebdomadaire** vous permet de sélectionner ultérieurement trois **programmes d'horaires**, v. page 70.



NORMAL

Le volet roulant se ferme à l'horaire de fermeture programmé.

ASTRO

Le volet roulant se ferme à l'horaire crépusculaire du soir, qui est redéfini quotidiennement.

SENSOR (SONDE)

Le volet roulant se ferme quotidiennement au crépuscule détecté par la sonde optique.

Mode horaires >

- b) Si [**ASTRO**] a été sélectionné, l'horaire de fermeture calculé pour le jour actuel est affiché.
- c) Confirmer les paramètres et retour à l'écran standard.

L'horaire de fermeture programmé est interprété comme « **au plus tard à xx h xx** ».

L'horaire de fermeture programmé est interprété comme « **au plus tard à xx h xx** ».

v. page 50



OK

9. L'**écran standard** apparaît après le dernier paramétrage.

L'enrouleur RolloTron Comfort DuoFern est maintenant opérationnel.



△ ▽ 14. Commande manuelle

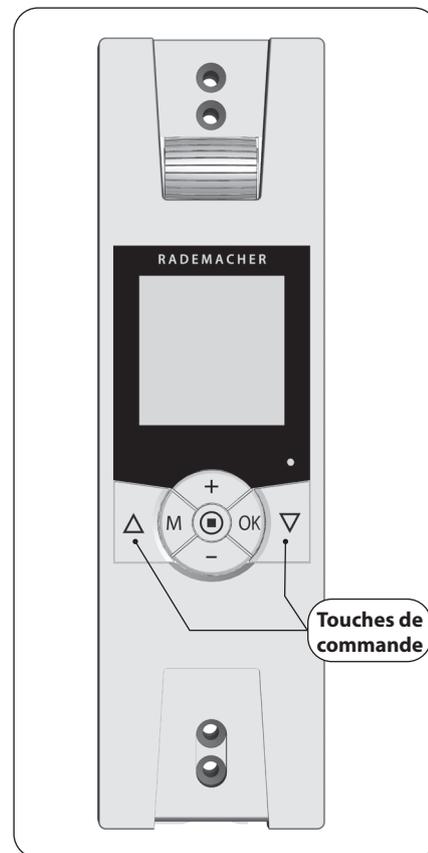
L'appareil peut être commandé manuellement dans chaque mode de fonctionnement avec priorité sur les fonctions automatiques programmées.

1. △ Ouverture du volet roulant.
Un appui bref sur cette touche ouvre le volet jusqu'à la fin de course supérieure.
2. △ / ▽ ou ● Arrêt du volet roulant en position intermédiaire.
3. ▽ Fermeture du volet roulant.
Un bref appui sur cette touche génère la fermeture du volet roulant jusqu'à la **position aération** paramétrée ou jusqu'à la **fin de course** inférieure.

Position aération, voir page 68.

Si la position aération est réglée, le volet roulant descend d'abord jusqu'à cette position.

Après un second appui sur la touche [**Descente**], le volet roulant se ferme complètement.



Au besoin, vous pouvez paramétrer une **position cible** quelconque pour votre volet roulant et déplacer celui-ci directement sur cette position.

L'enrouleur RolloTron Comfort DuoFern commande le déplacement sur la position cible et l'arrêt du volet roulant de manière autonome et automatique. Aucune autre commande manuelle de déplacement ou d'arrêt n'est requise.

Position cible

Indiquée en pourcentage, la position cible peut être sélectionnée à l'aide des touches plus/moins par pas de 10 %.

0 % = le volet roulant est entièrement ouvert.

100 % = le volet roulant est entièrement fermé.

Déplacement automatique sur la position cible après env. deux secondes.

Le déplacement sur la position cible débute automatiquement, si aucune touche n'est appuyée pendant environ deux secondes.

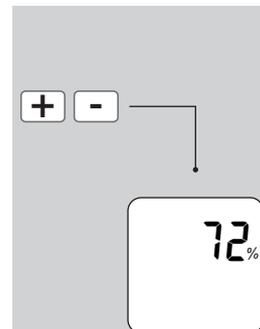


Lors du déplacement sur la position cible, la position aération est ignorée.

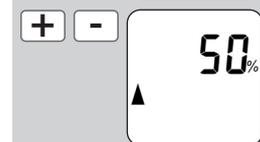
1. Afficher la position actuelle du volet roulant.

a) Appuyez pour cela brièvement sur la touche plus ou moins.

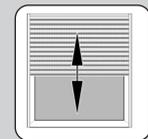
b) La position actuelle du volet roulant est indiquée en pourcentage.



2. Saisissez la position cible souhaitée (p. ex. 50 %) par plusieurs appuis.



3. Après environ deux secondes, l'enrouleur RolloTron Comfort DuoFern démarre automatiquement le déplacement sur la position cible en s'arrêtant automatiquement lorsque celle-ci est atteinte.





14.2 Affichage des données météorologiques

FR

Si l'enrouleur est connecté à une **sonde d'ambiance DuoFern**, alors les données météorologiques relevées par celle-ci peuvent être affichées sur l'écran.



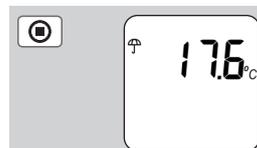
Dans le cas où les signaux de plusieurs sondes d'ambiance sont captés, la sonde d'ambiance souhaitée peut être sélectionnée au menu **9.9.4** (v. page 43).

Accessoires, voir page 86.

1. Appel des **données météorologiques**.

Appuyez brièvement sur la touche **[SET/Stop]**.

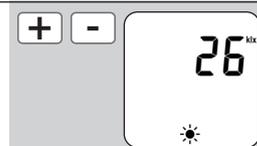
L'affichage indique alors d'abord la **température** et si un **parapluie** apparaît en supplément, cela signifie que la sonde d'ambiance a détecté de la pluie.



2. L'appui sur les **[touches plus/moins]** vous permet d'appeler successivement toutes les données météorologiques :

a) Affichage de la **luminescence** en kilolux [**klx**].

b) Affichage de la **vitesse du vent** en mètres par seconde [**m/s**].



3. Retour à l'écran standard.

L'affichage des données météorologiques passe automatiquement à l'écran standard si aucune touche n'est appuyée pendant env. 10 secondes.





15. Paramétrages DuoFern ; description sommaire

Pour que votre enrouleur RolloTron Comfort DuoFern puisse capter ou émettre des signaux de commandes au sein du réseau DuoFern, vous devez lui connecter **chacun** des **appareils DuoFern** souhaités (p. ex. RolloTron Standard DuoFern ou la télécommande centralisée DuoFern, etc.).



Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil DuoFern concerné.

Nombre maximal de connexions

Vous pouvez connecter un **maximum de 20 appareils DuoFern** à un enrouleur RolloTron Comfort DuoFern.



Vous trouverez d'autres informations relatives aux connexions dans la « matrice des connexions » sur notre site Internet :

www.rademacher.de

Tous les **paramétrages DuoFern** nécessaires pour l'enrouleur RolloTron Comfort DuoFern sont décrits par la suite.

Les **paramétrages DuoFern** influencent directement le paramétrage suivant des fonctions automatiques ainsi que l'intégration du RolloTron Comfort DuoFern dans le réseau DuoFern.

Le menu 9.9 - Paramétrages DuoFern

Les paramétrages DuoFern s'effectuent dans le **menu 9.9**. Vous trouverez un aperçu de tous les menus et sous-menus du RolloTron Comfort DuoFern aux pages 45 et 65.



Menu 9 - Configuration système

Symbole	Menu	Page
	9.9 Paramétrages DuoFern	35
	9.9.1 Connexion et déconnexion	36
	9.9.2 Réglage du mode DuoFern	39
	9.9.3 Réglage du mode pare-soleil	41
	9.9.4 Activer / désactiver les données météorologiques	43
	9.9.5 Afficher l'adresse DuoFern	44



15.1 Menu 9.9.1 - Connexion et déconnexion d'appareils DuoFern

FR

1. Sélectionner et ouvrir le menu **9.9.1 Connexion / Déconnexion**.



2. L'écran affiche alors les appareils DuoFern connectés.

Exemple :

05 = cinq appareils DuoFern sont connectés.



3. Sélectionner le **mode souhaité**.

On = Activer le mode connexion

OFF = Activer le mode déconnexion



3.1 [On] Mode connexion

a) [On] clignote sur l'écran.

b) Le mode connexion reste actif pendant env. **120 secondes**.

c) Commuter l'appareil DuoFern souhaité sur le mode connexion.

d) Si la connexion a réussi, le **nouveau nombre** d'appareils connectés apparaît (p. ex. 06). La validation est signalée par une brève mise en marche du RolloTron.

e) Connecter le prochain appareil DuoFern.
ou

f) Retour à l'écran de sélection des menus.



 env. 120 secondes



+

OK



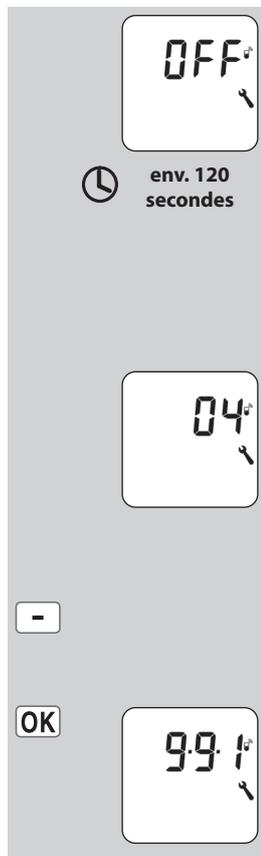


15.1 Menu 9.9.1 - Connexion et déconnexion d'appareils DuoFern

FR

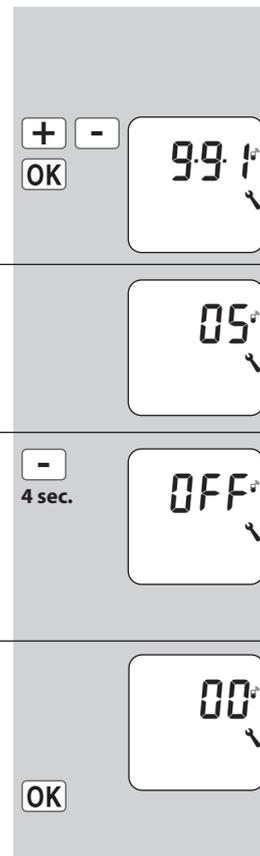
3.2 [OFF] Mode déconnexion

- [OFF] clignote sur l'écran.
- Le mode déconnexion reste actif pendant env. **120 secondes**.
- Commuter l'appareil DuoFern souhaité sur le mode déconnexion.
- Si la déconnexion a réussi, le **nouveau nombre** d'appareils connectés apparaît (p. ex. 04).
La validation est signalée par une brève mise en marche du RolloTron.
- Déconnecter le prochain appareil DuoFern.
ou
- Retour à l'écran de sélection des menus.



Suppression de tous les appareils DuoFern connectés.

- Sélectionner et ouvrir le menu **9.9.1 [Connexion / Déconnexion]**.
- L'écran affiche alors les appareils DuoFern connectés.
- Supprimer** tous les appareils DuoFern connectés.
Appuyez pendant environ quatre secondes sur la touche moins, [OFF] clignote alors sur l'écran.
- Tous les appareils DuoFern sont supprimés après cette opération.
- Retour à l'écran de sélection des menus.





15.1 Menu 9.9.1 - Connexion et déconnexion d'appareils DuoFern

FR

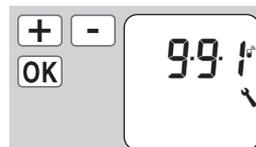
Rangement dans le réseau DuoFern

Cette fonction vous permet de déconnecter du RolloTron Comfort DuoFern tous les appareils DuoFern devenus injoignables par radio.



Les émetteurs DuoFern fonctionnant sur pile (comme p. ex. la télécommande centralisée DuoFern) ne peuvent pas être déconnectés à l'aide de cette fonction.

1. Sélectionner et ouvrir le menu **9.9.1 Connexion / Déconnexion**.



2. L'écran affiche alors les appareils DuoFern connectés.



3. Activation du **rangement**.
Appuyez sur la touche **[SET/Stop]** pendant quatre secondes.



4. Le nombre de tous les appareils DuoFern actuellement connectés est ensuite affiché (p. ex. 02).



5. Retour à l'écran de sélection des menus.





15.2 Menu 9.9.2 - Paramétrer le mode DuoFern

FR

Le RolloTron Comfort DuoFern dispose de trois **modes DuoFern**, qui vous permettent de définir son comportement au sein du réseau DuoFern ou de l'installation locale.

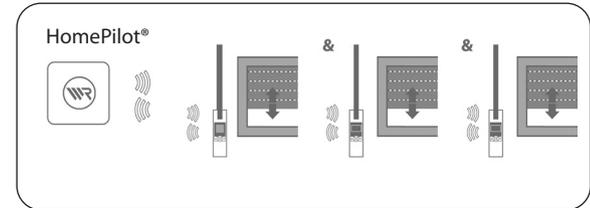
Les modes DuoFern suivants peuvent être sélectionnés :

[1] = **récepteur DuoFern**

[2] = **émetteur DuoFern**

[3] = **fonctionnement local**

[1] Récepteur DuoFern



- ◆ En tant que **récepteur**, le RolloTron Comfort DuoFern est intégré dans un réseau DuoFern central automatisé (p.ex. par l'intermédiaire d'une télécommande centralisée DuoFern ou un HomePilot®, etc.).
- ◆ Il peut par ailleurs également être commandé à distance par d'autres appareils DuoFern (p. ex. par une télécommande DuoFern).

Fonction

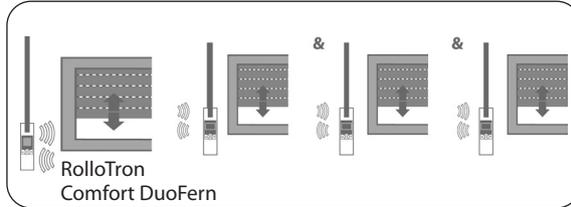
- ◆ Les horaires locaux et les fonctions automatiques du RolloTron Comfort DuoFern ne sont pas disponibles dans le mode [1].
- ◆ La commande et la fonction s'effectuent comme pour tous les récepteurs DuoFern (actionneurs).



15.2 Menu 9.9.2 - Paramétrer le mode DuoFern

FR

[2] Émetteur DuoFern

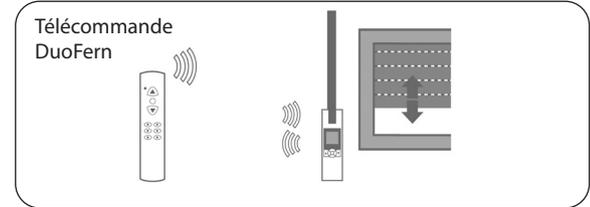


- ◆ Intégré dans un réseau DuoFern, le RolloTron Comfort DuoFern doit exécuter des fonctions d'automatisation d'autres récepteurs DuoFern en tant que dispositif de commande centrale (émetteur).
- ◆ La figure montre un exemple de commande centrale de plusieurs RolloTron Standard DuoFern par un RolloTron Comfort DuoFern.

Fonction

- ◆ Les horaires et les fonctions automatiques paramétrés au RolloTron Comfort DuoFern sont disponibles dans le mode [2].
- ◆ Ces horaires et fonctions automatiques paramétrés au RolloTron Comfort DuoFern sont émis à tous les récepteurs DuoFern connectés et exécutés par ces derniers.

[3] Fonctionnement local (configuration usine)



- ◆ Le RolloTron Comfort DuoFern fonctionne comme enrouleur de sangle local pour volet roulant avec ses propres fonctions automatiques et horaires.
- ◆ Il peut néanmoins également capter et exécuter des commandes du réseau DuoFern (p. ex. d'une télécommande DuoFern).

Fonction

- ◆ Dans le mode [3], les horaires et les fonctions automatiques paramétrés au RolloTron Comfort DuoFern sont uniquement disponibles pour son fonctionnement local.
- ◆ Les horaires et les fonctions automatiques ne peuvent pas être transmis à d'autres récepteurs DuoFern.



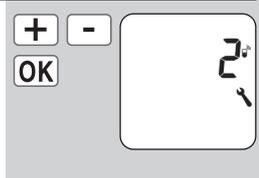
15.2 Menu 9.9.2 - Paramétrer le mode DuoFern

FR

1. Sélectionner et ouvrir le menu **9.9.2 Mode DuoFern**.



2. Sélectionner et confirmer le **mode** souhaité.
1 = récepteur DuoFern
2 = émetteur DuoFern
3 = fonctionnement local



Tous les signaux de commande manuels et automatiques captés par radio sont exécutés localement en toute indépendance du mode paramétré.

Avec néanmoins l'exception suivante :

Les commandes du pare-soleil automatique sont uniquement exécutées si le mode pare-soleil [**3**] est activé (voir chapitre suivant).



15.3 Menu 9.9.3 - Paramétrer le mode pare-soleil

Cette fonction vous permet de paramétrer le comportement à adopter par le RolloTron Comfort DuoFern en fonction des signaux qu'il capte par une sonde optique connectée localement ou par des commandes émises par une fonction pare-soleil centrale (p. ex. une sonde solaire radio DuoFern).

Le paramétrage ultérieur du pare-soleil automatique sera influencé par le mode pare-soleil sélectionné.

Les modes pare-soleil suivants peuvent être sélectionnés :

- [1] = **sonde optique locale**
- [2] = **sonde optique locale et position pare-soleil**
- [3] = **Commande centrale du pare-soleil**



15.3 Menu 9.9.3 - Paramétrer le mode pare-soleil

FR

[1] Sonde optique locale *

Sélectionnez le mode [1], si ...

- ◆ ...le RolloTron Comfort DuoFern est connecté à une sonde optique locale et doit être commandé par celle-ci.

Fonctionnement et paramétrage du pare-soleil automatique :

- ◆ Le volet roulant se ferme jusqu'à la position de la sonde optique sur la fenêtre.
- ◆ Un seuil d'ensoleillement doit être paramétré.
- ◆ Positionnez la sonde optique à l'endroit de la fenêtre devant servir de limite de fermeture lors d'un ensoleillement.

[2] Sonde optique locale et position pare-soleil *

Sélectionnez le mode [2], si ...

- ◆ ...le RolloTron Comfort DuoFern et d'autres appareils DuoFern connectés (p. ex. RolloTron Standard DuoFern) doivent être commandés par une sonde optique connecté à cet appareil.
- ◆ ...si chaque appareil (ou encore chaque volet roulant) doit s'arrêter à une position pare-soleil paramétrable individuellement.

Fonction et paramétrage du pare-soleil automatique :

- ◆ Tous les volets roulants se ferment jusqu'à la position pare-soleil paramétrée.

- ◆ Le seuil d'ensoleillement doit être paramétré.
- ◆ La position pare-soleil souhaitée doit être paramétrée au RolloTron Comfort DuoFern et aux autres appareils DuoFern. **
- ◆ Positionnez la sonde optique à la fenêtre à une faible hauteur de manière à ce qu'elle ne puisse pas être couverte par le volet roulant.

[3] Commande centrale du pare-soleil

Sélectionnez le mode [3], si ...

- ◆ ...le RolloTron Comfort DuoFern et d'autres appareils DuoFern connectés doivent être commandés par un dispositif de commande centrale de la fonction pare-soleil.

Fonction et paramétrage du pare-soleil automatique :

- ◆ Tous les volets roulants se ferment jusqu'à la position pare-soleil paramétrée.
- ◆ La position pare-soleil souhaitée doit être paramétrée au RolloTron Comfort DuoFern et aux autres appareils DuoFern. **

* En mode [1] et [2], **aucun signal** d'un dispositif de commande centrale de la fonction pare-soleil n'est pris en compte.

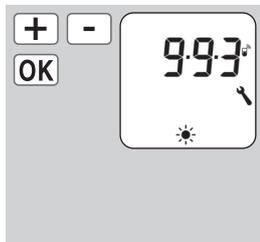
** Pour plus de détails relatifs au paramétrage de la position pare-soleil, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil DuoFern concerné.



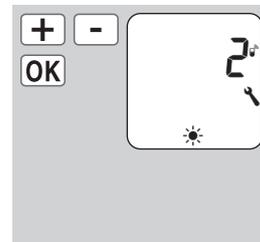
15.3 Menu 9.9.3 - Paramétrer le mode pare-soleil

FR

1. Sélectionner et ouvrir le menu **9.9.3 Mode pare-soleil**.



2. Sélectionner et confirmer le **mode pare-soleil** souhaité.
1 = sonde optique locale
2 = sonde optique locale et position pare-soleil
3 = commande centrale du pare-soleil



15.4 Menu 9.9.4 - Activer / désactiver les données météorologiques

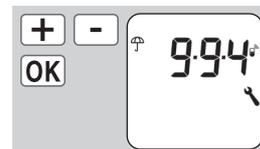
Ce menu vous permet d'activer et de désactiver l'affichage des données météorologiques.

Vous pouvez en plus sélectionner une sonde d'ambiance spécifique, si les données de plusieurs sondes d'ambiance sont captées.

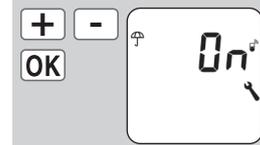


Du fait que les sondes d'ambiance actualisent par intervalles de 5 minutes les données météorologiques, il est possible que l'affichage des données météorologiques soit retardé de quelques minutes.

1. Sélectionner et ouvrir le menu **9.9.4 Données météorologiques**.



2. Affichage des données météorologiques avec ...
On = ... activer *
OFF = ... désactiver
* suite au point 3.

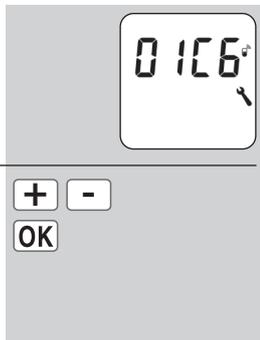




15.4 Menu 9.9.4 - Activer / désactiver les données météorologiques

FR

3. L'adresse DuoFern de la sonde d'ambiance s'affiche.



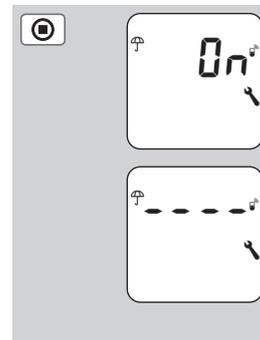
4. Sélectionner et confirmer la sonde d'ambiance souhaitée.



Au besoin, la ou les sondes d'ambiance peuvent être supprimées.

Appuyez pour cela brièvement sur la touche [SET/Stop].

La validation est confirmée par cet affichage.



15.5 Menu 9.9.5 - Afficher l'adresse DuoFern

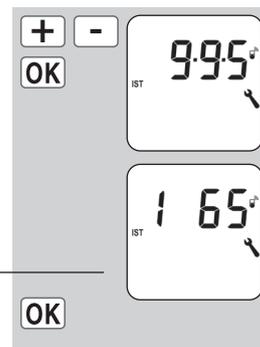
Chaque appareil DuoFern dispose d'une **adresse** qui lui permet d'être identifié et de communiquer au sein du réseau DuoFern.

Si nécessaire, vous pouvez afficher l'**adresse DuoFern** du RolloTron Comfort DuoFern.

1. Sélectionner et ouvrir le menu **9.9.5 Adresse DuoFern**.

- a) L'adresse à six caractères s'affiche alors par groupes de deux chiffres sous forme de texte défilant.

2. Retour à l'écran de sélection des menus.





Structure homogène des menus

Tous les appareils RADEMACHER disposent d'une structure homogène des menus. Les fonctions similaires possèdent toujours les mêmes numéros de menu, ce qui peut induire des lacunes dans la numérotation.



Menu principal

Symbole	Menu	Page
AUTO	1 Mode automatique.....	46
	2 Horaires.....	48
	3 Fonction crépusculaire automatique du soir	55
	4 Pare-soleil automatique	58
	5 Fonction crépusculaire automatique du matin	62
	6 Fonction aléatoire.....	64
	9 Configuration système	65



Mode automatique activé

Symboles de l'écran standard

Le mode automatique est actif, toutes les fonctions automatiques sont activées comme par exemple :



Horaires



Programme hebdomadaire



Fonction crépusculaire automatique du matin



Fonction crépusculaire automatique du soir



Pare-soleil automatique



Fonction aléatoire



Même lorsque le mode automatique est activé, la commande manuelle reste possible.

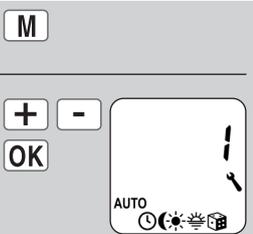
Mode automatique désactivé



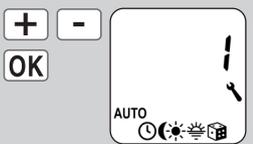
Symbole de l'écran standard

- ◆ Toutes les fonctions automatiques sont désactivées, seul le fonctionnement en mode manuel est possible.
- ◆ Tous les symboles du mode automatique sont désactivés sur l'écran standard.

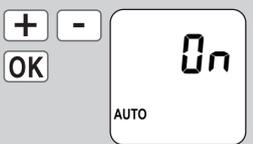
1. Ouvrir le menu principal.



2. Sélectionner et ouvrir le menu 1 [**AUTO**].



3. Sélectionner le paramétrage désiré et le confirmer.



On = mode automatique activé
OFF = mode automatique désactivé

4. Le menu principal apparaît à nouveau après la confirmation.



OK Commutation directe sur l'écran standard

Il est également possible d'activer ou de désactiver directement le mode automatique dans l'écran standard.

1. Appuyez sur la touche [**OK**] de l'écran standard pendant environ une seconde.



OK
 env. 1 sec.

Mode automatique activé



Mode automatique désactivé



L'appareil vous permet de paramétrer divers **horaires d'ouverture [▲] et de fermeture [▼]** afin que votre volet roulant s'ouvre et se ferme automatiquement aux heures souhaitées.

Déterminer le mode opératoire et le nombre d'horaires d'ouverture [▲] et de fermeture [▼] :

Le mode opératoire et le nombre d'horaires d'ouverture et de fermeture à paramétrer dépend de la sélection du **programme d'horaires** souhaité.

Le menu 9.5 [🔑] des programmes hebdomadaires vous permet de choisir entre trois programmes d'horaires, v. page 70 :

[1] Horaires hebdomadaires

[2] Horaires des jours ouvrables et de week-end

[3] Horaires au jour le jour

[1] Horaires hebdomadaires

Cette fonction vous permet de paramétrer deux horaires :

1 x horaire d'ouverture [▲] et 1 x horaire de fermeture [▼] valables du lundi au dimanche (LU ... DI) [MO ... SO].

[2] Horaires des jours ouvrables et de week-end

Cette fonction vous permet de programmer quatre horaires :

1 x horaire d'ouverture [▲] et 1 x horaire de fermeture [▼] valables du lundi au vendredi (LU ... VE) [MO ... FR].

1 x horaire d'ouverture [▲] et 1 x horaire de fermeture [▼] valables pour le samedi et le dimanche (SA...DI) [SA ..SO].

[3] Horaires au jour le jour

Cette fonction vous permet de programmer 14 horaires :

1 x horaire d'ouverture [▲] et 1 x horaire de fermeture [▼] pour chacun des jours de la semaine (LU + MA + ...DI) [MO + DI + ...SO].

Modification des horaires

Les horaires peuvent être modifiés à tout moment.



16.2 Horaires (heures d'ouverture et de fermeture) [▲/▼] ; description sommaire

FR

Doublement des horaires par l'activation d'un second bloc d'horaires :

En cas de nécessité, vous pouvez doubler le nombre des horaires d'ouverture et de fermeture. Pour cette opération, il faut préalablement activer un second **bloc d'horaires (n = 2)** dans le **programme hebdomadaire**, v. page 70.

Affectation des horaires d'ouverture et de fermeture à un bloc d'horaires.

Si un **second bloc d'horaires** a été activé, vous pouvez le sélectionner avant le paramétrage des horaires d'ouverture et de fermeture.



Les horaires de second bloc d'horaires [2] ne peuvent **pas** être reliés à un mode horaires [**NORMAL / ASTRO / SENSOR (SONDE)**].

Exemple d'application pour un second horaire.

Un second horaire peut, par exemple, être utilisé pour obscurcir une chambre d'enfant pendant la période de midi :

- Le **premier horaire d'ouverture** a été paramétré sur 8 h 00.
- Le volet roulant s'ouvre à 8 h 00.
- Le volet roulant doit se refermer à 12 h 00 et se rouvrir à 14 h 30.
- Pour cela, vous devez sélectionner le **second bloc d'horaires** et y paramétrer le **second horaire d'ouverture et de fermeture**.
- Le **premier horaire de fermeture** a été paramétré sur 20 h 00.
- Le volet roulant se ferme à 20 h 00.



16.2 Horaires (heures d'ouverture et de fermeture) [▲/▼] ; description sommaire

FR

Sélectionner un mode d'horaires.

Lors des paramétrages, il est possible de sélectionner un **mode d'horaires** pour chaque **premier** horaire d'ouverture et de fermeture.

Les modes d'horaires suivants sont disponibles :

- ◆ **NORMAL**
- ◆ **ASTRO**
- ◆ **SENSOR (SONDE)**

Description sommaire des modes d'horaires

◆ **NORMAL**

Le volet roulant s'ouvre et se ferme aux horaires d'ouverture et de fermeture paramétrés.

◆ **ASTRO**

L'heure spécifique est calculé par un programme Astro.

Les horaires d'ouverture et de fermeture sont calculés en fonction de la date et du code postal et sont ensuite mis en relation avec les horaires paramétrés préalablement.

● **Liaison avec l'heure d'ouverture [▲]**

Le volet roulant s'ouvre à l'heure crépusculaire du matin, qui est redéfini quotidiennement. L'**horaire d'ouverture** paramétré est interprété comme « **au plus tôt à xx h xx** » lors de cette opération.

● **Exemple a :**

- Le crépuscule du matin débute à 5 h 00.
- L'**horaire d'ouverture** a été paramétré sur 7 h 00.
- Le volet roulant s'ouvre à 7 h 00.

● **Exemple b :**

- Le crépuscule du matin débute à 8 h 00.
- L'**horaire d'ouverture** a été paramétré sur 7 h 00.
- Le volet roulant s'ouvre à 8 h 00.

● **Liaison avec l'heure de fermeture [▼]**

Le volet roulant se ferme à l'heure crépusculaire du soir, qui est redéfini quotidiennement. L'**horaire de fermeture** paramétré préalablement est interprété comme « **au plus tard à xx h xx** » lors de cette opération.

● **Exemple a :**

- Le crépuscule du soir débute à 17 h 00.
- L'**horaire de fermeture** a été paramétré sur 20 h 00.
- Le volet roulant se ferme à 17 h 00.

● **Exemple b :**

- Le crépuscule du soir débute à 22 h 00.
- L'**horaire de fermeture** a été paramétré sur 20 h 00.
- Le volet roulant se ferme à 20 h 00.



16.2 Horaires (heures d'ouverture et de fermeture) [▲/▼] ; description sommaire

FR

◆ SENSOR (SONDE) (uniquement pour les horaires de fermeture [▼])

L'horaire de fermeture est piloté par la sonde optique en fonction de la clarté.

De plus l'obscurité mesurée est reliée à l'horaire de fermeture défini préalablement. L'horaire de fermeture programmé est interprété comme « **au plus tard à xx h xx** » lors de cette opération.

● Exemple a :

- Le crépuscule du soir débute, par exemple, à environ 17 h 00 pendant l'hiver.
- L'**horaire de fermeture** a été paramétré sur 20 h 00.
- Le volet roulant se ferme à 17 h 00.

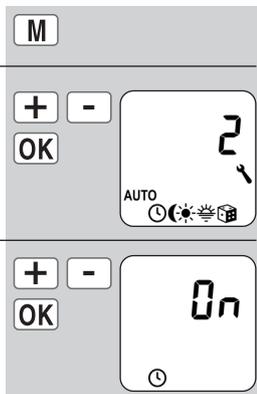
● Exemple b :

- Le crépuscule du soir débute, par exemple, à environ 22 h 00 pendant l'été.
- L'**horaire de fermeture** a été paramétré sur 20 h 00.
- Le volet roulant se ferme à 20 h 00.

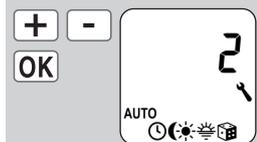


16.2.1 Menu 2 - Paramétrer les horaires d'ouverture et de fermeture [▲/▼]

1. Ouvrir le menu principal.



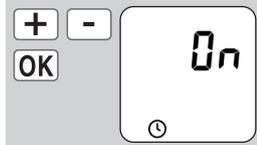
2. Sélectionner et ouvrir le menu 2 [🕒] des **horaires**.



3. Activer et confirmer les horaires.

On = horaires activés

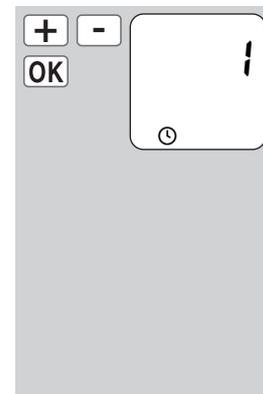
OFF = horaires désactivés



4. Sélectionner et confirmer un **bloc d'horaires**.

Si la fonction n'est pas active, continuer au **point 5**.

- 1 = le paramétrage des horaires s'effectue **avec le mode d'horaires**.
- 2 = le paramétrage des horaires s'effectue **sans le mode d'horaires**.





16.2.1 Menu 2 - Paramétrer les horaires d'ouverture et de fermeture [▲/▼]

FR



Le **mode opératoire** et le **nombre** d'horaires d'ouverture et de fermeture à paramétrer dépend de la sélection du **programme d'horaires**, v. page 48.

La ligne supérieure de l'écran permet d'identifier le programme d'horaires activé (voir les exemples ci-contre).

Cela est également valable pour les **horaires de fermeture**.

La méthode de paramétrage des **horaires d'ouverture** et de **fermeture** [▲/▼] est identique pour tous les **programmes d'horaires**.

Les lignes suivantes vous expliquent la méthode pour paramétrer des **horaires d'ouverture et de fermeture** [▲/▼] comme **horaires hebdomadaires**.

Horaires hebdomadaires



Horaires des jours ouvrables et du week-end



Horaires au jour le jour



5. Paramétrer un **horaire d'ouverture** [▲] et le confirmer.

- a) Régler le **mode horaires pour l'heure d'ouverture** [▲].

NORMAL

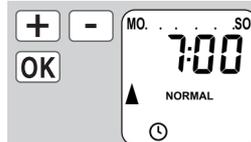
Le volet roulant s'ouvre à l'heure d'ouverture programmé.

ASTRO

Le volet roulant s'ouvre à l'heure crépusculaire du matin, qui est redéfini quotidiennement.

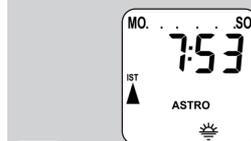
Mode horaires >

- b) Si [ASTRO] a été sélectionné, l'heure d'ouverture calculé pour le jour actuel est affiché.
- c) Continuer pour le paramétrage de l'heure de fermeture.



L'heure d'ouverture programmé est interprété comme « **au plus tôt à xx h xx** ».

v. page 50





16.2.1 Menu 2 - Paramétrer les horaires d'ouverture et de fermeture [▲/▼].

FR

6. Régler et confirmer l'**horaire de fermeture** [▼] souhaité.

L'horaire de fermeture est valable pour tous les jours de la semaine (LU...DI) [MO...SO].

- a) Régler le **mode horaires pour l'horaire de fermeture** [▼].

NORMAL

Le volet roulant se ferme à l'horaire de fermeture programmé.

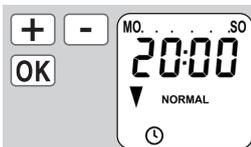
ASTRO

Le volet roulant se ferme à l'horaire crépusculaire du soir, qui est redéfini quotidiennement.

SENSOR (SONDE)

Le volet roulant se ferme quotidiennement au crépuscule détecté par la sonde optique.

Mode horaires >



L'horaire de fermeture programmé est interprété comme « **au plus tard à xx h xx** ».

L'horaire de fermeture programmé est interprété comme « **au plus tard à xx h xx** ».

v. page 50

- b) Si [ASTRO] a été sélectionné, l'horaire de fermeture calculé pour le jour actuel est affiché.

- c) Retour au menu principal.

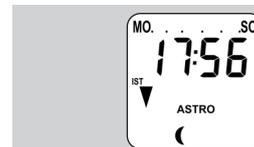
7. Sélectionner le **second bloc d'horaires**, v. page 51.

Uniquement si cette fonction a été activée dans le **programme hebdomadaire (n = 2)**.

- a) Réouvrir le **menu 2**.

- b) Confirmer [On].

- c) Sélectionner et confirmer le **second bloc d'horaires [2]**.



> **sinon continuez au point 10.**



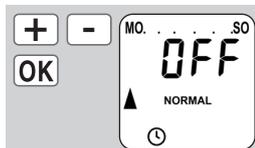


16.2.1 Menu 2 - Paramétrer les horaires d'ouverture et de fermeture [▲/▼]

FR

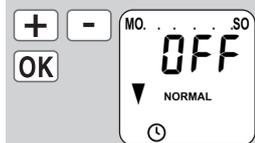
8. Paramétrer et confirmer le second **horaire d'ouverture** [▲].

OFF = l'horaire d'ouverture est désactivé.



9. Paramétrer et confirmer le second **horaire de fermeture** [▼].

OFF = l'horaire de fermeture est désactivé.



Le **nombre** des seconds horaires d'ouverture et de fermeture dépend également de la sélection du **programme d'horaires**, v. page 48.

10. Retour à l'écran standard après le dernier paramétrage.



REMARQUE RELATIVE AU MODE HORAIRES [ASTRO]

- ◆ Lorsque [ASTRO] est sélectionné comme mode d'horaires, alors l'horaire crépusculaire peut être adapté à vos souhaits personnels par un offset de -60 à +60 minutes, ce paramétrage pouvant être effectué au menu 3, v. page 56.

REMARQUE RELATIVE AU MODE HORAIRES [SENSOR] (SONDE)

- ◆ Si vous avez choisi [SENSOR] (SONDE) comme mode horaires, vous pouvez paramétrer le seuil d'obscurité au menu 3, voir page 57.



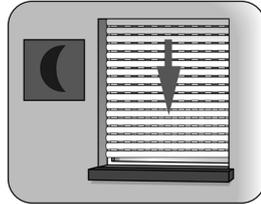
La fonction crépusculaire automatique du soir commande la fermeture automatique du volet roulant jusqu'à la fin de course inférieure ou jusqu'à la position aération paramétrée.

Vous pouvez choisir entre deux fonctions crépusculaires automatiques du soir :

- ◆ Fonction crépusculaire automatique du soir avec programme Astro = mode horaires [**ASTRO**]
- ◆ Fonction crépusculaire automatique du soir avec sonde optique = mode horaires [**SENSOR**] (SONDE)

Fonction crépusculaire automatique du soir avec le programme Astro

L'heure crépusculaire est calculé quotidiennement en fonction de l'emplacement géographique (défini par le code postal) et de la date du jour.



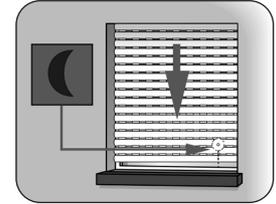
Paramétrer un offset pour une adaptation individuelle

En paramétrant un offset de **-60** à **+60** minutes, l'heure crépusculaire calculé peut être adapté à son bien-être personnel. Il n'est donc pas nécessaire de régler constamment l'heure de fermeture pendant l'année.

La sonde optique n'est pas utilisée par cette fonction.

Fonction crépusculaire automatique du soir avec sonde optique connectée

Dix secondes environ après la tombée du jour, le volet se ferme jusqu'à la fin de course inférieure ou jusqu'à la position aération paramétrée. Le volet s'ouvrira de nouveau lorsque l'heure d'ouverture programmée sera atteinte ou consécutivement à une commande MONTÉE manuelle.



La valeur seuil d'obscurité souhaitée est paramétrable.



La fonction crépusculaire automatique du soir par sonde optique n'est exécutée qu'une fois par jour.

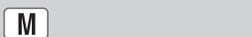
Montage de la sonde optique
(voir page 58, pare-soleil automatique)



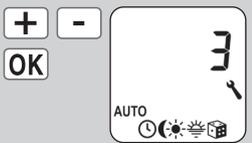
16.3.1 Menu 3 - Adapter la fonction crépusculaire automatique du soir [(]

FR

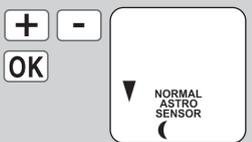
1. Ouvrir le menu principal.



2. Sélectionner et ouvrir le menu 3 [(] de la fonction crépusculaire automatique du soir.



3. Sélectionner le mode horaires souhaité, pour adapter la fonction crépusculaire automatique du soir en fonction du mode horaires sélectionné.



Le mode horaires, voir page 50.

- ◆ NORMAL
- ◆ ASTRO
- ◆ SENSOR (SONDE)

3.1 [NORMAL]

Aucune adaptation n'est possible en mode horaires [NORMAL].



- a) Retour au menu principal.



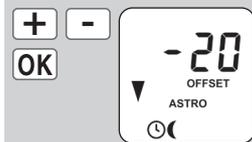
3.2 [ASTRO]

Paramétrage de l'offset. À l'aide de l'offset, vous pouvez influencer de +/- 60 minutes l'heure Astro calculé.

Exemple

En cas d'offset négatif de, par exemple, « -10 », l'heure Astro est activé avec une avance de 10 minutes.

- a) L'heure de fermeture qui en résulte est ensuite affiché.



- b) Retour au menu principal





3.3 [SENSOR] (SONDE)

Adaptation de la **valeur du seuil d'obscurité** au mode horaires [SENSOR] (SONDE).

Si la tombée du jour arrive plus tôt que la valeur seuil, le volet roulant se ferme.

Valeur réelle [IST]

Luminosité mesurée momentanément (p. ex. 12).

« 22 » = trop clair

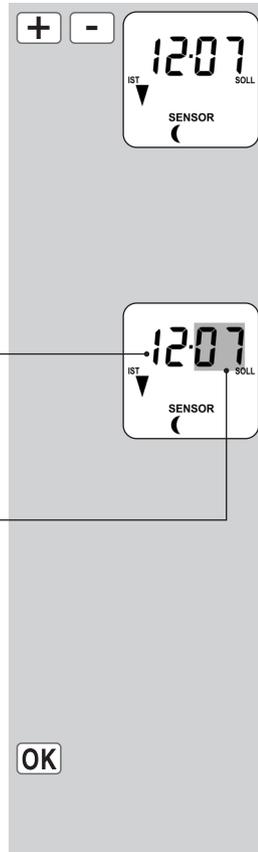
Valeur de consigne [SOLL]

Seuil paramétrable

01 = très sombre,
env. 4 Lux

15 = moins sombre,
env. 40 Lux

a) Retour au menu principal.





16.4 Pare-soleil automatique ; description sommaire

FR

La fonction pare-soleil automatique permet de commander le volet roulant automatiquement en fonction de l'ensoleillement au moyen d'une sonde optique. Pour cette fonction, une sonde optique locale est appliquée sur la vitre à l'aide de sa ventouse et raccordée au RolloTron Comfort DuoFern par une fiche.

ou

Un **dispositif de commande centrale de la fonction pare-soleil** émet les signaux requis au RolloTron Comfort DuoFern et à tous les autres membres du réseau DuoFern.

Fonction du pare-soleil automatique

Montée et descente automatique lors du dépassement d'un seuil de luminosité préalablement défini. La position à laquelle le volet s'arrête est définie par l'emplacement de la sonde sur la vitre ou par une position pare-soleil pouvant être paramétrée librement.



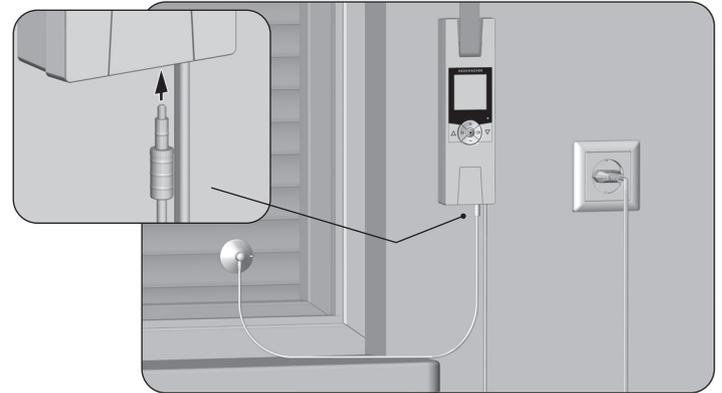
Observez le symbole du pare-soleil sur l'écran standard.

Activé

Le pare-soleil automatique est activé.

Clignotant

Lorsque la fonction pare-soleil automatique est activée, le symbole du pare-soleil clignote sur l'écran standard dès qu'un ensoleillement est détecté.



Exemple de pose

Sonde optique, v. page 86 (accessoires).



Fermeture automatique

Si un ensoleillement est détecté pendant 10 minutes sans interruption, le volet se ferme en :

- ◆ mode pare-soleil [1], jusqu'à ce que son ombre recouvre la sonde optique.
- ◆ mode pare-soleil [2] et [3], jusqu'à la position pare-soleil paramétrée.

Ouverture automatique en mode pare-soleil [1]

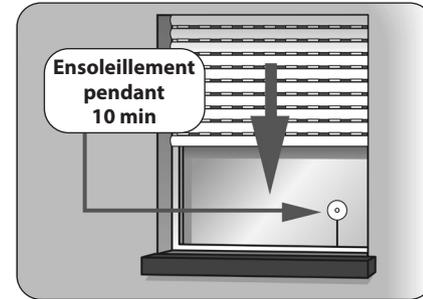
Au bout de 20 minutes environ, le volet roulant remonte automatiquement d'une certaine distance pour dégager la sonde optique. Si celle-ci est encore exposée au soleil, le volet roulant reste dans cette position.

Ouverture automatique en mode pare-soleil [1] à [3]

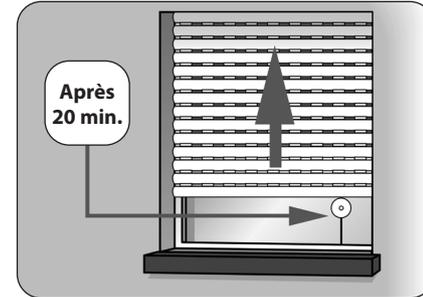
Si la luminosité est inférieure au seuil d'ensoleillement paramétré, le volet roulant remonte jusqu'à la fin de course supérieure.



Si les conditions météorologiques sont variables, les délais indiqués ci-dessus peuvent être dépassés.



Exemples de sondes solaires locales.



La fonction pare-soleil automatique prend fin lorsque les événements suivants surviennent et redémarre éventuellement ensuite :

- ◆ Après une commande manuelle.
- ◆ Après l'exécution d'une fonction automatique.
- ◆ Après l'atteinte de la fin de course supérieure.

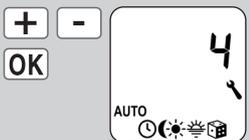


16.4.1 Menu 4 - Paramétrer le pare-soleil automatique [☀] et la position pare-soleil **FR**

1. Ouvrir le menu principal.



2. Sélectionner et ouvrir le menu 4 [☀] **Pare-soleil automatique.**



3. Activer et confirmer le pare-soleil automatique.

On = pare-soleil automatique activé
OFF = pare-soleil automatique désactivé



En fonction du **mode pare-soleil** (v. page 41)...

...les **paramétrages** suivants sont requis :

[1] **Sonde optique locale**

continuez au **point 4.**

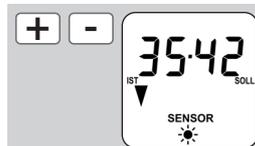
[2] **Sonde optique locale et position pare-soleil**

continuez aux **points 4 et 5.**

[3] **Commande centrale du pare-soleil**

continuez au **point 5.**

4. Adaptation du **seuil d'ensoleillement local.**



Valeur réelle [IST]

Luminosité mesurée momentanément (p. ex. 35).

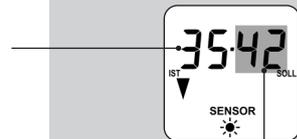
« 22 » = trop sombre

Valeur de consigne [SOLL]

Seuil paramétrable

31 = ensoleillement faible, env. 4000 Lux

45 = ensoleillement intense env. 40 000 Lux



- a) Retour au menu principal ou continuer au point 5.





16.4.1 Menu 4 - Paramétrer le pare-soleil automatique [☀] et la position pare-soleil **FR**

La position pare-soleil locale

Vous pouvez paramétrer au RolloTron Comfort DuoFern une position pare-soleil quelconque à laquelle votre volet roulant doit descendre lorsque la fonction pare-soleil automatique est activée.

Pour la position pare-soleil [2]

- ◆ La sonde optique locale ne doit en aucun cas être masquée par la descente du volet roulant.
- ◆ Paramétrez la position pare-soleil de manière à ce que le volet roulant s'arrête au-dessus de la sonde optique, afin que cette dernière puisse détecter correctement la luminosité.

5. Paramétrer la **position pare-soleil locale**.

a) Déplacez le volet roulant jusqu'à la position souhaitée.

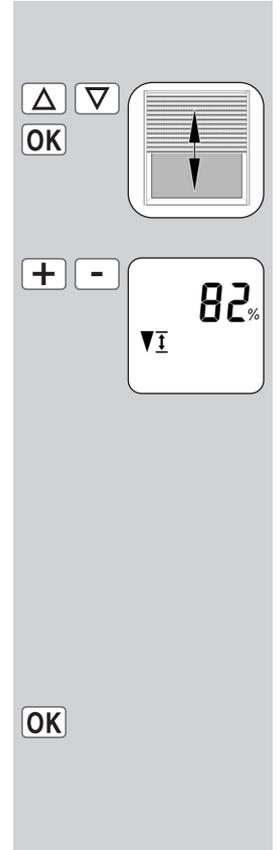
ou

b) Saisissez la position pare-soleil souhaitée en modifiant la valeur procentuelle.

0 % = le volet roulant est entièrement ouvert.

100 % = le volet roulant est entièrement fermé.

c) Confirmer la position pare-soleil et retour au menu principal.





Lors du paramétrage des horaires d'ouverture [▲], ces derniers peuvent être reliés à un mode d'horaires, v. page 51.

Lorsque les horaires d'ouverture sont reliés au mode d'horaires [ASTRO], il est possible d'adapter l'heure crépusculaire matinal calculé à ses besoins.

Liaison avec l'heure d'ouverture [▲]

L'heure d'ouverture paramétré préalablement est interprété comme « **au plus tôt à xx h xx** » lors de cette opération.

Paramétrer un offset pour une adaptation individuelle

En paramétrant un offset de **-60 à +60 minutes**, on peut adapter l'heure crépusculaire matinal calculé à son bien-être personnel. Il n'est donc pas nécessaire de régler constamment l'heure d'ouverture pendant l'année.

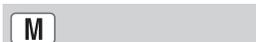
Exemple d'application pour le mode horaires [ASTRO], v. page 50.



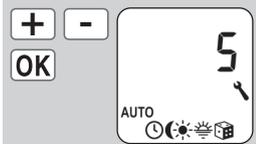
16.5.1 Menu 5 - Adapter l'heure crépusculaire matinal [☀]

FR

1. Ouvrir le menu principal.



2. Sélectionner et ouvrir le menu 5 [☀] de la fonction crépusculaire du matin.



3. Sélectionner le mode horaires souhaité, pour adapter l'heure crépusculaire matinal en fonction du mode horaires sélectionné.



Le mode horaires, voir page 50.

- ◆ NORMAL
- ◆ ASTRO

3.1 [NORMAL]

Aucune adaptation n'est possible au mode horaires [NORMAL].



- a) Retour au menu principal.



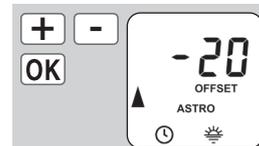
3.2 [ASTRO]

Paramétrage de l'offset.

À l'aide de l'offset, vous pouvez influencer de +/- **60 minutes** l'heure Astro calculé.

- a) L'heure de fermeture qui en résulte est ensuite affiché.

- b) Retour au menu principal.





16.6 Fonction aléatoire ; description sommaire

FR

La fonction aléatoire permet une temporisation aléatoire de 0 à 30 minutes par rapport aux horaires paramétrés.

Cette fonction est exécutée pour :

- ◆ Tous les horaires d'ouverture et de fermeture automatiques.
- ◆ Tous les horaires de la fonction crépusculaire automatique du soir commandés par le biais du programme Astro.

Cette fonction n'est pas exécutée pour :

- ◆ Les commandes de déplacement manuelles
- ◆ Les commandes de déplacement automatiques de la fonction pare-soleil et crépusculaire du soir exécutées par le biais de la fermeture selon la luminosité.

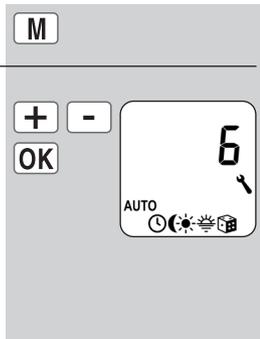


Lorsque la fonction aléatoire est activée, le symbole correspondant clignote sur l'écran standard pendant que la commande est retardée.



16.6.1 Menu 6 - Paramétrer la fonction aléatoire [🎲]

1. Ouvrir le menu principal.



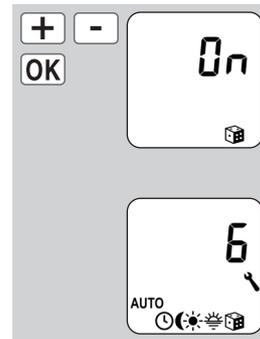
2. Sélectionner et ouvrir le menu 6 [🎲] **Fonction aléatoire.**

3. Sélectionner le paramétrage désiré et le confirmer.

On = fonction aléatoire activée

OFF = fonction aléatoire désactivée

- a) Le menu principal apparaît ensuite à nouveau sur l'écran.





16.7 Menu 9 - Configuration système [\] ; description sommaire

Ce menu vous permet de procéder à d'autres paramétrages d'appareil et de système pour adapter le RolloTron Comfort DuoFern à vos besoins individuels et aux circonstances locales.

L'ouverture et l'accès à un menu ayant déjà été décrits à la page 27, nous vous présenterons par la suite seulement les menus Système individuels et les paramétrages correspondants.



Menu 9 - Configuration système

Symbole	Menu	Page
	9.1 Heure / date et code postal	66
	9.2 Fins de course	67
	9.3 Position aération	68
-	9.4 Éclairage de l'écran.....	69
	9.5 Programme hebdomadaire.....	70
-	9.6 Vitesse du moteur.....	71
	9.7 Verrouillage des touches	72
-	9.8 inoccupé	
	9.9 Paramétrages DuoFern	35
	9.9.1 - 9.9.5	



16.7.1 Menu 9.1 - Régler l'heure et la date [⌚] et le code postal [PLZ]

FR

1. Sélectionner et ouvrir le menu 9.1 [⌚] **Heure et date et code postal.**

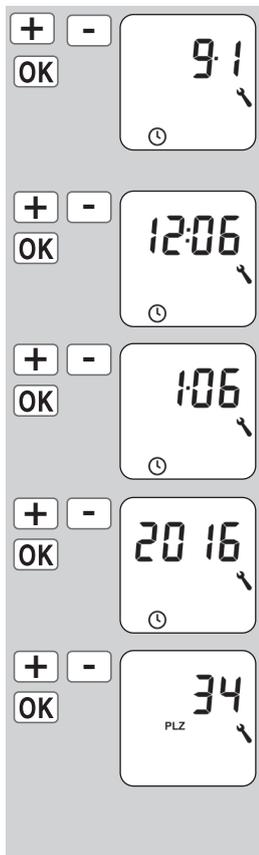
Ordre des paramètres

a) Heure

b) Date [jour.mois]

c) Année

d) Code postal [PLZ]



Remarques relative au code postal

Si vous vous trouvez dans une ville allemande, vous n'avez à saisir que les deux premiers chiffres de votre code postal.

Vous trouverez un tableau des fuseaux horaires à la page 85 pour différentes villes européennes.



16.7.2 Menu 9.2 - Paramétrer les fins de course [I]

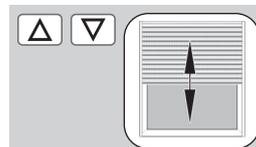
FR

Consignes importantes pour le paramétrage des fins de course

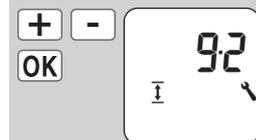
Les fins de course doivent être réglées de manière à arrêter le volet aux positions haute et basse désirées. Le réglage des deux fins de course doit impérativement être réalisé pour éviter les dysfonctionnements.

Respectez impérativement les consignes de sécurité relatives au paramétrage des fins de course de la page 28.

1. Déplacer d'abord le volet roulant en position médiane.

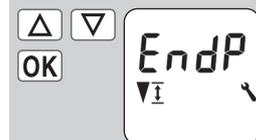
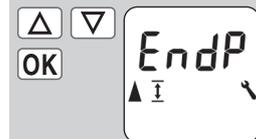


2. Sélectionner et ouvrir le menu **9.2 [I] Fins de course.**



Ordre des paramétrages

- a) Paramétrage de la fin de course supérieure, v. page 28.
- b) Paramétrage de la fin de course inférieure, v. page 28.





16.7.3 Menu 9.3 - Paramétrer la position aération [▼ \bar{i}]

FR

Cette fonction vous permet de déterminer une position quelconque (**p. ex. comme position aération**) si vous souhaitez que le volet roulant ne descende pas jusqu'à la fin de course inférieure.

Lors de la descente automatique, le volet s'arrête toujours à la position aération prédéfinie, mais il peut ensuite être entièrement fermé par commande manuelle.

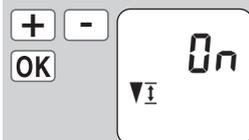
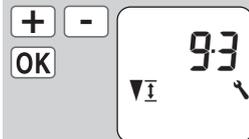
1. Sélectionner et ouvrir le menu **9.3 [▼ \bar{i}] Position aération**.

Ordre des paramètres

- a) Activer ou désactiver la position aération.

On = position aération activée

OFF = position aération désactivée



> Continuer au point b)

> Retour au menu Configuration système

- b) Déplacez le volet roulant jusqu'à la position souhaitée.

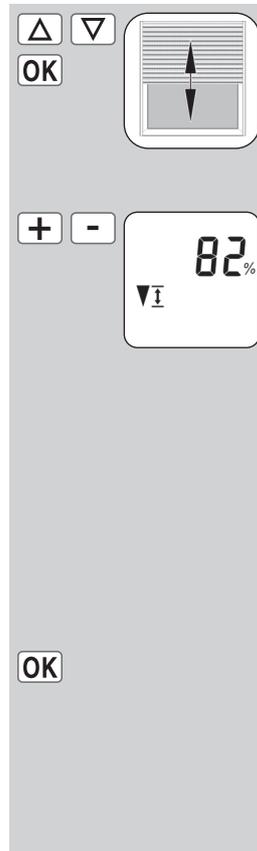
ou

- c) Saisissez la position aération souhaitée en modifiant la valeur percentuale.

0 % = le volet roulant est entièrement ouvert.

100 % = le volet roulant est entièrement fermé.

- d) Confirmer la position aération et retour au menu Configuration système.





16.7.4 Menu 9.4 - Paramétrer l'éclairage permanent de l'écran

FR

L'appui sur une des touches de commande a pour effet d'activer intégralement le rétro-éclairage de l'écran standard. La luminosité diminue ensuite progressivement sur le niveau paramétré.

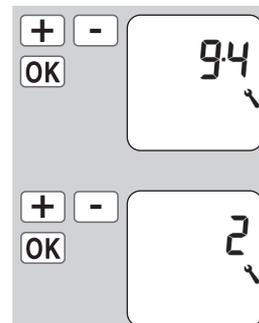
1. Sélectionner et ouvrir le menu **9.4 Éclairage d'écran**.

- a) Paramétrer et confirmer le niveau de luminosité souhaité.

0 = l'éclairage permanent de l'écran est désactivé.

1-3 = niveaux de luminosité

3 = luminosité maximale



> **L'éclairage de l'écran reste activé en permanence avec la luminosité correspondante au niveau paramétré.**



16.7.5 Menu 9.5 - Paramétrer le programme hebdomadaire []

FR

Le mode opérateur ultérieur et le nombre d'heures d'ouverture et de fermeture à paramétrer dépend de la sélection du **programme d'heures** souhaité.

Le programme hebdomadaire permet de choisir entre trois programmes d'heures.

[1] **Horaires hebdomadaires**

[2] **Horaires des jours ouvrables et de week-end**

[3] **Horaires au jour le jour**

Mode opérateur des programmes d'heures

Le mode opérateur des programmes d'heures est expliqué à la page 48. Le paramétrage des horaires est expliqué à partir de la page 51.

Doublement des horaires par l'activation d'un second bloc d'heures :

Si vous souhaitez doubler le nombre d'heures d'ouverture et de fermeture, il faut activer un second **bloc d'heures** (**n = 2**) dans ce menu.

Après cette activation, vous pouvez paramétrer les horaires d'ouverture et de fermeture pour les deux blocs d'heures, v. page 49.

1. Sélectionner et ouvrir le menu **9.5 [] Programme hebdomadaire.**

Ordre des paramétrages

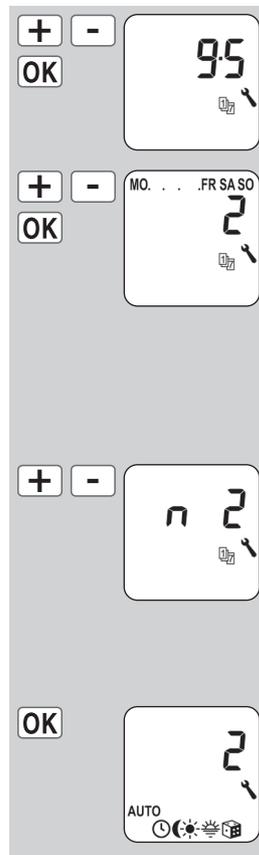
- a) Sélectionner le programme d'heures souhaité.

- 1 = horaires hebdomadaires
- 2 = horaires des jours ouvrables et de week-end
- 3 = horaires au jour le jour

- b) Paramétrer le nombre de **blocs d'heures.**

- n 1 = un bloc d'heures est activé.
- n 2 = deux blocs d'heures sont activés.

- c) Confirmer le paramétrage et continuer avec le paramétrage des horaires, v. page 49.





16.7.6 Menu 9.6 - Paramétrer la vitesse du moteur

Si nécessaire, la vitesse du moteur peut être paramétrée (par ex. pour la réduction du bruit de fonctionnement) pour les fonctions automatiques récurrentes.

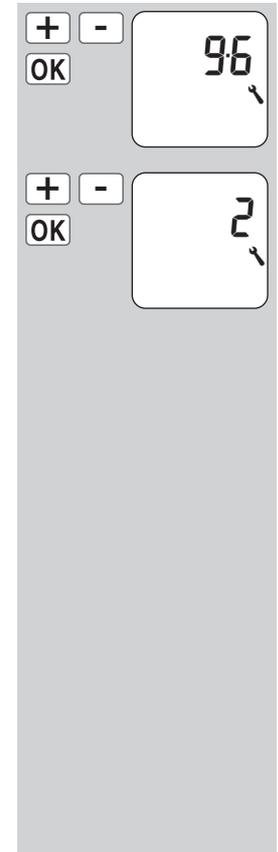
Les commandes automatiques récurrentes sont exécutées avec la vitesse paramétrée du moteur.

Les commandes de déplacement manuelles et la première course automatique qui suit une commande manuelle sont toujours exécutées avec la vitesse maximale du moteur.

1. Sélectionner et ouvrir le menu **9.6 Vitesse du moteur**.

a) Paramétrer et confirmer la vitesse souhaitée.

- 1 = faible
- 2 = moyenne
- 3 = maximale





16.7.7 Menu 9.7 - Activer / désactiver le verrouillage des touches

FR

Pour protéger le RolloTron Comfort DuoFern contre des saisies involontaires, vous pouvez activer le verrouillage des touches.

Activation automatique après env. deux minutes

Si le verrouillage des touches est activé et qu'aucune saisie n'est effectuée pendant 2 minutes, les touches sont verrouillées automatiquement.

Activation directe pendant le fonctionnement normal

Le verrouillage des touches peut également être activé ou désactivé lorsque l'écran standard est affiché.



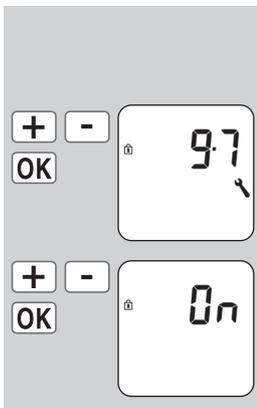
Même en cas d'activation du verrouillage des touches, le volet roulant peut être commandé manuellement.

Activer / désactiver le verrouillage des touches par le menu.

1. Sélectionner et ouvrir le menu **9.7 Verrouillage des touches**.

- a) Activer ou désactiver le verrouillage des touches.

On = activé
OFF = désactivé



Activer / désactiver le verrouillage des touches via l'écran standard

Appuyez sur la touche [**SET/Stop**] pendant quatre secondes.



Affichage lorsque le verrouillage des touches est activé :

Écran standard

En appuyant sur la touche Menu.





16.7.8 Menu 9.9 - Paramétrages DuoFern / Aperçu

Nous vous avons présenté et décrit tous les **paramétrages DuoFern** à partir de la page 35 pour la configuration du RolloTron Comfort DuoFern.

Vous trouverez les paramétrages DuoFern au **menu 9.9** ainsi que dans les sous-menus afférents.

Nous vous présentons ici encore une fois l'**aperçu des menus** des paramétrages DuoFern accompagné des numéros de pages correspondants, mais néanmoins sans nouvelle description.



Menu 9 - Configuration système

Symbole	Menu	Page
	9.9 Paramétrages DuoFern	35
	9.9.1 Connexion et déconnexion	36
	9.9.2 Paramétrage du mode DuoFern	39
	9.9.3 Paramétrage du mode pare-soleil	41
	9.9.4 Activer / désactiver les données météorologiques	43
	9.9.5 Afficher l'adresse DuoFern	44

17. Suppression de tous les paramètres, réinitialisation du logiciel

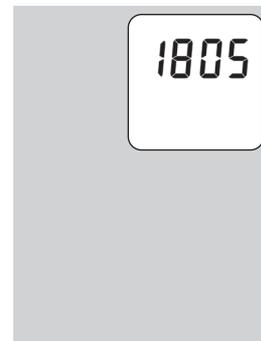
Vous pouvez au besoin effacer tous vos paramètres et restaurer la configuration d'usine du RolloTron Comfort DuoFern.

1. Appuyer simultanément sur les quatre touches pendant 5 secondes jusqu'à ce que tous les symboles s'affichent à l'écran.



2. La version du logiciel apparaît ensuite pendant quelques secondes.

Tous les paramètres sont effacés et remplacés par la configuration d'usine. Débutez les paramètres décrits à partir de la page 28 (assistant d'installation).



18. Réinitialiser le matériel

Si le RolloTron Comfort DuoFern ne réagit plus, vous pouvez effectuer une réinitialisation du matériel.

⚠ PRUDENCE !

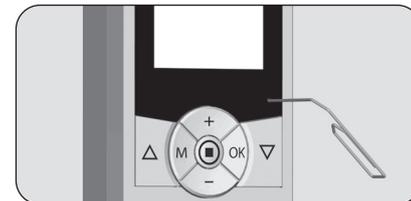
Ne jamais appuyer sur la touche Reset lorsque le moteur tourne, car cela entraînerait un dérèglement des fins de course.



Lors de la réinitialisation du matériel, l'alimentation électrique interne du RolloTron Comfort DuoFern est brièvement interrompue. Excepté l'heure et la date, tous les autres paramètres effectués préalablement sont conservés.

1.  

Appuyez sur la touche Reset à l'aide d'un objet pointu (p. ex. un trombone).

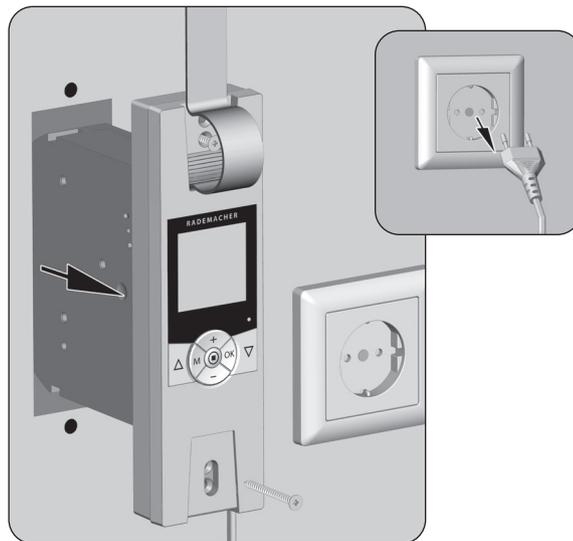




19. Démonter le RolloTron Comfort DuoFern (p. ex. lors d'un déménagement)

FR

1. **M** + **OK** + **+** + **-** Supprimer tous les paramètres.
Appuyez simultanément sur ces touches pendant 5 secondes.
2. **▽** Fermez complètement le volet roulant.
3. **▽** Appuyez en continu sur cette touche.
4. Pendant cette opération, tirez la sangle vers le haut pour la sortir autant que possible de l'enrouleur RolloTron Comfort DuoFern.
5. Retirez le cache des trous de montage inférieurs.
Pour retirer la façade, vous pouvez l'agripper par la petite encoche située sur la partie inférieure de l'appareil.
6. Retirez la fiche de la prise secteur.
7. Desserrez ensuite les vis de fixation et retirez entièrement l'enrouleur RolloTron Comfort DuoFern de l'évidement d'encastrement.





19. Démonter le RolloTron Comfort DuoFern (p. ex. lors d'un déménagement)

FR

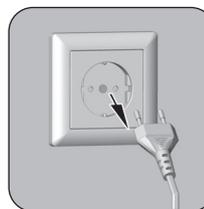
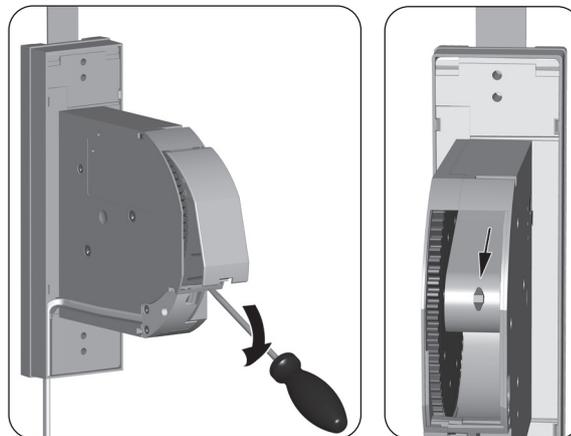
8. Enlevez la protection du compartiment de galet.
9. Contrôlez la position du plot d'accrochage et amenez-le si nécessaire à une position facilement accessible.

ATTENTION !

Attention de ne pas vous blesser avec le galet.

- ◆ Ne mettez pas les mains dans le compartiment du galet lorsque le moteur tourne !
- ◆ Débranchez toujours la fiche secteur avant de mettre la main à l'intérieur du compartiment de galet.

10. Débranchez ensuite définitivement la fiche secteur.
11. Débranchez la sangle du plot d'accrochage et sortez-la entièrement de l'enrouleur RolloTron Comfort DuoFern par l'avant.



Si l'enrouleur RolloTron Comfort DuoFern tombe en panne et si le moteur ne fonctionne plus, vous pouvez extraire l'intégralité de la sangle sans la découper grâce au dispositif de déverrouillage de l'engrenage.

1. Retirez la fiche de la prise secteur.
2. Démontez l'enrouleur RolloTron Comfort DuoFern comme indiqué précédemment à la page 75.

AVERTISSEMENT !

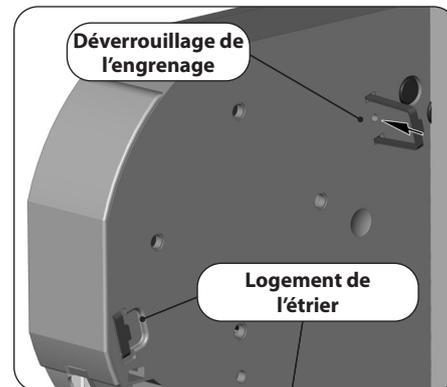
Risque de blessure, car le volet risque de tomber brusquement.

- ◆ Sécurisez le volet roulant contre la chute.
- ◆ Maintenez fermement la sangle pour que le volet ne puisse pas tomber brusquement.
- ◆ Appelez une seconde personne pour vous aider lors du déverrouillage de l'engrenage.

3. Déverrouillez l'engrenage au moyen de l'étrier joint. Vous devrez surmonter une légère résistance en appuyant sur le déverrouillage.
4. Maintenez la pression sur l'étrier de déverrouillage et tirez ensuite sur la sangle pour la sortir le plus possible de l'enrouleur RolloTron.

5. Décrochez la sangle du plot d'accrochage et sortez-la entièrement de l'enrouleur RolloTron.
6. Remettez l'étrier de déverrouillage en place dans son support.

RolloTron
Comfort
DuoFern



RolloTron
Comfort
DuoFern
Plus





21. Que faire si... ?

FR

Erreur	Cause / solution possible
... l'enrouleur RolloTron Comfort DuoFern ne réagit à aucune fonction ?	Vérifiez l'alimentation électrique y compris le cordon d'alimentation et la prise de branchement.
... l'enrouleur RolloTron Comfort DuoFern ne réagit pas à l'horaire du matin paramétré ?	<p>Le système électronique a désactivé la motorisation après la fermeture du volet car le rouleau de renvoi ne bougeait plus. Ceci arrive lorsque :</p> <p>a) La touche [Descente] a été appuyée trop longtemps lors du réglage de la fin de course inférieure. Les lames du volet sont fermées mais la sangle a continué à se dérouler et n'est plus tendue sur le rouleau de renvoi.</p> <p>b) La fin de course inférieure s'est dérégulée parce que la tension de la sangle s'est relâchée. La sangle ne doit jamais être distendue. Effectuez un nouveau réglage de la fin de course inférieure (v. page 67) et veillez à ce que la sangle soit bien tendue sur le rouleau de renvoi lors de cette opération. Le rouleau de renvoi doit tourner en parallèle.</p>
... le volet roulant ne s'arrête pas aux fins de course prédéfinies ?	Il est possible que les fins de course se soient dérégulées à cause de la dilatation de la sangle. Effectuez un nouveau réglage des fins de course v. page 67.
... le volet roulant s'arrête dès que l'on relâche la touche de commande ?	Les fins de course ne sont pas encore réglées, paramétrez-les, v. page 67.
... »le RolloTron marche en sens inverse ?	La sangle est probablement enfilée à l'envers sur le galet, v. page 22.



21. Que faire si... ?

Erreur	Cause / solution possible
... le volet roulant s'arrête pendant la descente ?	a) Le volet roulant a éventuellement rencontré un obstacle. Remontez le volet et éliminez l'obstacle.
	b) Les lames se sont décalées. Remontez si possible le volet roulant et alignez les lames.
	c) Le volet roulant frotte au dormant de la fenêtre au niveau du caisson parce qu'il manque des rouleaux de pression ou parce qu'un morceau de matériau isolant s'est détaché et coince le volet. Ouvrez le caisson et éliminez le problème. Lubrifiez si nécessaire les endroits qui résistent au mouvement avec un agent de glissement.
	d) Le volet est peut-être trop léger. Lestez le volet roulant en glissant par exemple un fer plat dans la lame inférieure.
... le volet s'arrête subitement pendant l'ouverture ?	a) La motorisation est éventuellement bloquée par exemple par le gel ou par un autre obstacle.
	b) Le coulissement du volet roulant est éventuellement entravé. Effectuez un contrôle du volet roulant et des glissières de guidage.
	c) Le volet roulant est peut-être trop lourd. La traction maximale de l'enrouleur de sangle a été dépassée, v. page 83.



21. Que faire si... ?

FR

Erreur	Cause / solution possible
... le RolloTron Comfort DuoFern ne réagit plus aux commandes manuelles et qu'une indication de température apparaît sur l'écran ?	<p>Le temps de marche maximal de la motorisation a été dépassé, v. page 6.</p> <p>Le moteur a surchauffé ; l'enrouleur RolloTron Comfort DuoFern est à nouveau opérationnel après environ une heure de repos.</p>
... le RolloTron Comfort DuoFern ne réagit plus aux commandes manuelles ou automatiques et que le message d'erreur [Er02] apparaît sur l'écran ?	<p>a) L'enrouleur RolloTron Comfort DuoFern n'est plus opérationnel. Effectuez une réinitialisation du matériel selon les instructions de la page 74.</p> <p>b) Si le message d'erreur reste affiché après une réinitialisation du matériel, nous vous prions de démonter le RolloTron Comfort DuoFern et de le faire réparer par un atelier spécialisé.</p>

Maintenance

ATTENTION !

Une maintenance insuffisante ou incorrecte peut provoquer un danger pour les personnes, suite à l'endommagement de votre RolloTron Comfort DuoFern et de l'installation du volet roulant.

- ◆ Vérifiez régulièrement le bon état de RolloTron Comfort DuoFern et de tous les composants du volet roulant.
 - Vérifiez régulièrement le fonctionnement correct de RolloTron Comfort DuoFern.
 - Le tablier ne doit pas présenter de dommages.
 - La sangle ne doit pas s'effiloche.
 - Le rouleau de renvoi du caisson doit tourner facilement.
 - Le plateau d'enroulement situé dans le caisson doit être robuste et fixé correctement. Sa robustesse et sa fixation peuvent s'affaiblir après une longue utilisation.
 - ◆ Faites remplacer les composants défectueux par un revendeur spécialisé.
-

Entretien

Vous pouvez nettoyer l'enrouleur RolloTron Comfort DuoFern avec un chiffon légèrement humide. N'utilisez jamais de produit de nettoyage agressif ou abrasif.

Tension d'alimentation :	230 V / 50 Hz ; 230 V / 60 Hz
Puissance nominale :	70 W
Puissance en veille :	< 0,6 W
Couple nominal :	
- RolloTron Comfort DuoFern	10 Nm
- RolloTron Comfort DuoFern Plus	14 Nm
Vitesse de rotation maximale :	
- RolloTron Comfort DuoFern	30 tr/min
- RolloTron Comfort DuoFern Plus	24 tr/min
Traction maximale :	v. page 83 (diagrammes de traction)
Service intermittent :	(KB) 4 minutes (temps de marche maximal)
Classe de protection :	II
Indice de protection :	IP20 (pour locaux secs uniquement)
Nombre d'horaires programmables :	28 max.
Plage de réglage :	
- pare-soleil automatique :	de 4 000 à 40 000 Lux
- fonction crépusculaire automatique du soir :	de 4 à 40 Lux
Température ambiante autorisée :	de 0 à 40 °C
Niveau de pression acoustique (LpA) :	≤ 70 dB(A)
Cordon d'alimentation au réseau :	2 x 0,75 mm ² (H03VVH2-F)
Fréquence d'émission :	434,5 MHz
Puissance d'émission :	max. 10 mW
Portée en intérieur :	10 à 15 m
Nombre max. d'émetteurs DuoFern :	20
Dimensions :	v. page 18

Autonomie

Le Rollotron Comfort DuoFern a une autonomie d'environ 8 heures.

Sauvegarde des données en cas de coupure de courant

Excepté l'heure et la date, tous les paramètres sont sauvegardés lors d'une panne de courant. Dès que l'alimentation électrique est rétablie, les horaires d'ouverture et de fermeture sont récupérés.

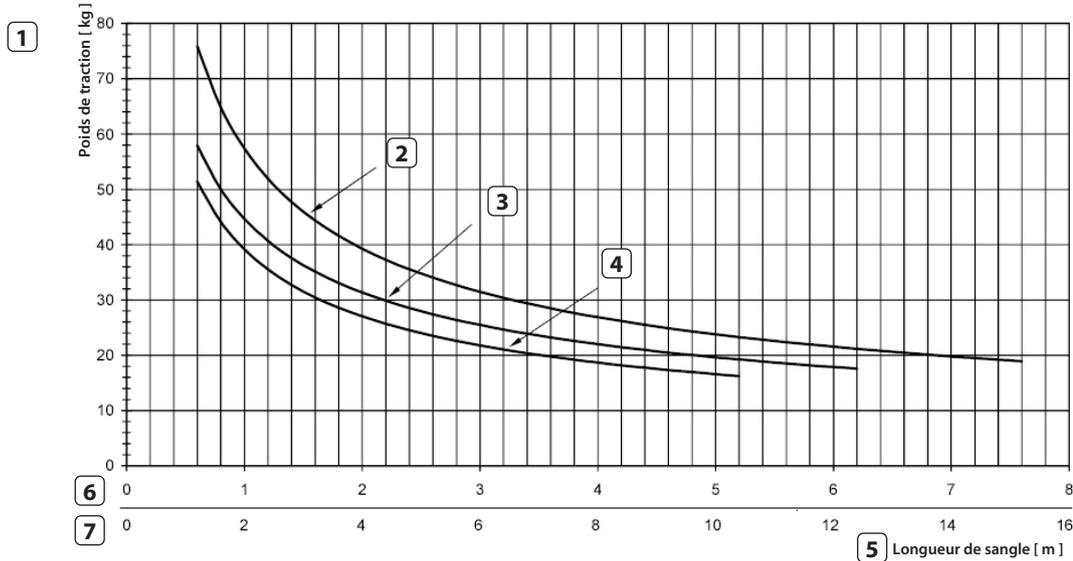
Exemple :

- ◆ Panne de courant de 22 h 30 à 6 h 30.
- ◆ L'**horaire d'ouverture** a été paramétré sur 6 h 00.
- ◆ Peu après la fin de la panne de courant, la commande est exécutée et le volet roulant s'ouvre.



24. Diagrammes de traction

FR



- 1 Poids de traction [kg]
- 2 Épaisseur de sangle 1,0 mm
- 3 Épaisseur de sangle 1,3 mm
- 4 Épaisseur de sangle 1,5 mm
- 5 Longueur de sangle [m]
- 6 Longueurs de sangle pour RolloTron Comfort DuoFern
- 7 Longueurs de sangle pour RolloTron Comfort DuoFern Plus



25. Configuration usine

FR

Mode automatique :	activé
Horaires :	activés
Heure de montée :	7 h 00
Heure de descente :	20 h 00, mode horaires [Normal]
Pare-soleil automatique :	OFF (désactivé)
Fonction aléatoire :	OFF (désactivée)
Heure / date :	12 h 00 / 01/12/2016
Code postal (CP) [PLZ] :	34
Programme hebdomadaire :	1 (horaires hebdomadaires)
Vitesse maximale :	3 = maximum (en mode automatique)
Éclairage d'écran :	0
Passage automatique à l'heure d'été / d'hiver :	On (activé)
Verrouillage des touches :	OFF (désactivé)
Position aération :	OFF (désactivée)
Mode DuoFern :	3 (récepteur DuoFern)
Mode pare-soleil :	1 (sonde optique locale)
Affichage des données météorologiques :	OFF (désactivé)

Belgique

101 Anvers
102 Bruges
103 Bruxelles
104 Liège
105 Malines
106 Mons
107 Ostende

Danemark

108 Aalborg
109 Ringsted
110 Esbjerg
111 Horsens
112 Kolding
113 Copenhague
114 Svendborg
115 Randers

Royaume-Uni

116 Aberdeen
117 Birmingham
118 Bristol
119 Glasgow
120 Londres
121 Manchester
122 Newcastle

Estonie

123 Tallinn

Finlande

124 Helsinki
125 Jyväskylä
126 Oulu
127 Tampere
128 Turku
129 Vasa

France

130 Bordeaux
131 Brest
132 Dijon
133 Le Havre
134 Lyon
135 Montpellier
136 Nantes
137 Nice
138 Paris
139 Reims
140 Strasbourg
141 Toulon

Italie

142 Bologne
143 Bolzano
144 Florence
145 Gênes
146 Milan
147 Naples
148 Palerme
149 Rome
150 Turin
151 Venise

Irlande

152 Cork
153 Dublin
154 Belfast

Lettonie

155 Riga

Liechtenstein

156 Vaduz

Lituanie

157 Vilnius

Luxembourg

158 Luxembourg

Pays-Bas

159 Amsterdam
160 Eindhoven
161 Enschede
162 Groningen
163 Maastricht
164 Rotterdam
165 Utrecht

Norvège

166 Oslo
167 Stavanger
168 Bergen
169 Trondheim

Autriche

170 Amstetten
171 Baden
172 Braunau
173 Brixen
174 Bruck/Mur
175 Eisenstadt
176 Graz
177 Innsbruck
178 Klagenfurt
179 Landeck
180 Linz
181 Nenzing
182 Salzburg
183 Vienne

Pologne

184 Wrocław
185 Bydgoszcz
186 Gdansk

187 Katowice
188 Cracovie
189 Lodz
190 Lublin
191 Posnan
192 Czczecin
193 Varsovie

Portugal

194 Faro
195 Lisbonne
196 Porto

Suisse

197 Bâle
198 Berne
199 Andermatt
200 Coire
201 Lausanne
202 Lucerne
203 Zurich

Suède

204 Boras
205 Gävle
206 Göteborg
207 Helsingborg
208 Jönköping
209 Östersund
210 Malmö
211 Stockholm
212 Sundsvall
213 Umea

Espagne

214 Almeria
215 Alicante

216 Barcelone
217 Bilbao
218 Badajoz
219 Burgos
220 Cáceres
221 Castellón
222 Grenade
223 Guadalajara
224 La Corogne
225 Lleida
226 León
227 Madrid
228 Murcia
229 Oviedo
230 Palma
231 Pampelune
232 St Sébastien
233 Séville
234 Santander
235 Valence
236 Valladolid
237 Vitoria
238 Saragosse
239 La Palma
240 Ténériffe
241 Grande Canarie
242 Fuerteventura

Europe du Sud-Est

243 Athènes
244 Belgrade
245 Bratislava
246 Bucarest
247 Budapest
248 Istanbul
249 Maribor

250 Prague
251 Sarajevo
252 Sofia
253 Skopje
254 Thessalonique
255 Zagreb



27. Déclaration UE de conformité simplifiée

FR



La société RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH déclare par la présente, que le produit RolloTron Comfort DuoFern répond aux exigences de la directive **2006/42/CE (Directive machines)** et la directive **2014/53/UE (Directive d'équipements radioélectriques)**.

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est joint au produit et déposé chez le fabricant.

RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH
Buschkamp 7
46414 Rhede (Allemagne)



28. Accessoires

Une vaste gamme d'accessoires est à votre disposition pour vous permettre d'adapter votre enrouleur de sangle **RolloTron Comfort DuoFern** aux conditions locales.

Vous trouverez toutes les informations relatives aux accessoires à l'adresse Internet suivante :

www.rademacher.de/zubehoer

Sonde optique :

Réf.	Longueur de câble
7000 00 88	0,75 m
7000 00 89	1,5 m
7000 00 90	3 m
7000 00 91	5 m
7000 00 92	10 m

RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH accorde une garantie de 36 mois sur les appareils neufs dans la mesure où ceux-ci ont été installés conformément à la notice de montage. Cette garantie couvre tous les défauts de conception, de matériaux et de fabrication.

Vos droits de garantie légaux ne sont pas affectés par cette garantie.

Les dommages résultant des causes suivantes sont exclus de la garantie :

- ◆ Montage ou installation incorrects
- ◆ Non-respect des instructions de ce manuel d'installation et d'utilisation
- ◆ Utilisation ou sollicitations non conformes
- ◆ Influences extérieures telles que les chocs, les coups ou les intempéries
- ◆ Réparations et modifications effectuées par des tiers non agréés
- ◆ Utilisation d'accessoires inappropriés
- ◆ Dommages résultant de surtensions (foudre par exemple)
- ◆ Dysfonctionnements résultant d'interférences de fréquences radio et autres parasites

L'acquisition du nouvel appareil chez un de nos revendeurs spécialisés est une condition préalable pour la validité de la garantie. Ceci doit être justifié par une copie de la facture.

RADEMACHER élimine gratuitement les défauts et les vices qui apparaissent pendant la durée de la garantie soit par réparation, soit par remplacement des pièces concernées ou par livraison d'un appareil de remplacement neuf ou de la même valeur. Une livraison de remplacement ou une réparation dans le cadre de la garantie n'implique pas une prolongation générale de la durée de la garantie d'origine.

RADEMACHER

Geräte-Elektronik GmbH
Buschkamp 7
46414 Rhede (Allemagne)
info@rademacher.de
www.rademacher.de

Service après-vente :
Service en ligne 01807 933-171*
Fax +49 2872 933-253
service@rademacher.de

* 30 secondes gratuites, puis 14 ct/min depuis le réseau fixe allemand ou
42 ct/min max. depuis le réseau mobile allemand.